

# Entre tots

Nº 32. Febrero 93  
Precio: 150 ptas.



REVISTA INFORMATIVA  
Y CULTURAL  
DEL TERMINO DE

CALVIÀ

VIOS E  
EN

CALVIÀ RECIBIRÀ 101 MILLONES DE MADRID

ASSOCIACIO DE PREMSA  
FORANA DE MALLORCA  
Princesa, 24

07240 - SANT JOAN 1-93

SAN JOAN



SUS ENVIOS EL  
DIGO POSTAL

## EL PLAN FUTURES

¿«FUTURO PERFECTO»  
ó  
«FANTASMADA»?

29-1-93  
07  
MALLORCA



EL PRESUPUESTO  
MUNICIPAL DEL 93  
ASCIENDE A 6.548 MILLONES



LAS ASOCIACIONES DE  
VECINOS QUIEREN LA  
EXPLOTACION DE  
LAS PLAYAS



EL PLAYAS DE CALVIÀ PIDE  
CAMPO DE CÉSPED

SUS ENVIOS EL  
DIGO POSTAL

29-1-93

**Publicació mensual independent  
d'informació local**

**EDITA:**

Associació Cultural «ENTRE TOTS»

Avgda. de la Platja, 10

07181 - PALMA NOVA

Telèfon i fax: 68 03 86

President: Josep Rosselló i Font.

\*\*\*

**DIRECTOR:** Pere Verd.

**CAPS DE SECCIÓ:**

J. Rosselló (Informació municipal)

Pere Cantarero (Area Cultural)

Jaume Nadal (Secció Esports)

**COLLABORADORS:**

Joan Sastre, J. Mir, Toni Bennassar, Francisco Font, Fernando Feliu, Camila Fernández, Mari Luz Servera, Claudio Sanz, Santi Andreu, Toni Pont, Es Xafarder, Joan Perdiu, Tòfol Annerot, Toni Mir, Conterno, Jaume Roca.

**FOTOGRAFIA:**

Arxiu «Entre Tots»

A. Machado

**IMPRIMEIX:**

Tirrena, S.A.. Manacor.

**DIPÒSIT LEGAL:** PM 981-1987

**DISTRIBUEIX:** Distribuïdora Rotger

**SUSCRIPCIONS:**

Pere Verd, Tel. 68 05 69

**PUBLICITAT:** 68 03 86

«ENTRE TOTS» no es fa responsable de les opinions expressades en les col·laboracions firmades.

**La revista ENTRE TOTS  
está a la venta en todos  
los kioscos del término  
de Calvià y en los  
siguientes en Palma:**

KIOSKO SOLIVELLAS, Av. G. Alomar Villalonga, 10 - Palma.

KIOSKO TERMINUS, Plaza de España, 8 - Palma.

KIOSKO REYNA, Passeig d'es Born, 15 - Palma.

KIOSKO TREN, Plaza España, s/n - Palma.

KIOSKO PRYCA, General Riera, 150 - Palma.

KIOSKO NOU, Paseo Marítimo, 27. Loc. 16 - Palma.

KIOSKO S'AIGO DOLÇA, Joan Miró, 13. Bajos - Palma.

KIOSKO ACTUALIDADES, Pza. Sta. Catalina, s/n - Palma

LIBRERIA SA PREMSA, Joan Miró, 68 - Palma

LIBRERIA AEROPUERTO, Aeropuerto Terminal A - Palma

LIBRERIA CALA MAYOR, Joan Miró, 276 - Palma

LIBRERIA MARIVENT, Joan Miró, 246 - Palma

LIBRERIA MULTICENTRO, Avda. Jaime III, s/n - Palma

KIOSKO SON ARMADANS, Joan Miró, 11 - Palma

LIBRERIA FORMENTOR, Avd. Constitució, 7 - Palma

LIBRERIA SAN AGUSTIN, Joan Miró, 324 - Palma

KIOSKO MALLORCA, Passeig d'Es Born - Palma

KIOSKO INTERNACIONAL, Paseo Marítimo s/n - Palma

**TALLERES**

**BICI - MOTO**

REPARACION Y VENTA  
VELOMOTORES TODAS MARCAS  
BICIS PASEO Y COMPETICION  
CENTRADO Y MONTAJE DE RUEDAS

Juan Alcover, 1 - 6 - Tel. 68 12 43  
PALMA NOVA

**Servicio Neumáticos**

**TOLO FEMENIA**

PARCHES - VULCANIZADOS  
EQUILIBRADOS ELECTRONICO DE RUEDAS

**OFERTA**

**LLEVE 4 RUEDAS Y PAGUE 3**

**(Varias marcas)**

C/. Juan Alcover, 1 Locales 3-4  
Tel. 68 35 83

PALMA NOVA

## El Plan Futures, ¿la solución para Calviá?

La tinta de la firma del convenio declarando Calviá Zona Piloto en la aplicación del Plan marco de Competitividad del Turismo Español (Plan Futures) está aún demasiado fresca para que podamos dar una tajante respuesta a la pregunta que hacemos en nuestra portada. Los políticos de ambos lados están en su papel cuando se manifiestan rotundamente sobre el tema, nuestra postura desligada de cualquier interés partidista nos obliga a más prudencia y a respetar un cierto plazo de tiempo antes de definirnos. Demasiadas preguntas están aún en el alero:

¿Quien va a integrar la entidad «Futures Calviá, S.A» encargada de gestionar y aplicar el Plan Futures? Sabemos que el capital social previsto es de 10 millones, el 60% aportado por el sector privado y el 40 por el sector público y que algunos empresarios, el más importante el Grupo Sol, ya se han apuntado. Pero es de suponer que otros, y quizás no solamente del sector hotelero, puedan hacerlo.

¿Quien va a financiar la partida de dinero no cubierta por la administración central de los proyectos aprobados? Estos suman 253 millones, 101 de los cuales a cargo del Estado. ¿Quien va a aportar los 152 restantes, en qué proporción y a qué condiciones? ¿La administración municipal? Sabemos que su capacidad inversora es prácticamente nula y por otra parte no hay nada previsto al respecto en los presupuestos municipales. ¿La administración autonómica? De momento ha mantenido silencio, pese a las protocolarias palabras de elogio del Conseller Cladera sobre cuya salida del Govern se especula desde hace meses. ¿El sector privado? No se sabrá hasta conocer su composición. Todo ello obliga por lo tanto a mucha prudencia.

Sin embargo sí podemos pronunciamos sobre algún otro aspecto del Plan. Estamos de acuerdo con el teniente de alcalde Antonio Pallicer cuando dice en estas páginas que Calviá tenía que aprovechar el marco que el Estado ofrecía al sector turístico.

Bienvenidas sean las subvenciones en estos momentos difíciles y hubiera sido imperdonable no intentar conseguir las. Justifica la gran cantidad de estudios presentados por la obligación de adaptarse a las bases establecidas por el Estado. Lamentamos entonces la redacción de estas bases y coincidimos con la opinión del portavoz de la oposición, también expresada en estas páginas, que considera que el Plan prima más la realización de estudios que de realizaciones concretas. Mucho dudamos que todos los estudios que se quieran hacer arreglen por ejemplo el problema de la estacionalidad que Pallicer quiere, con razón, combatir. El, como todos, sabe que ésta obedece a factores que no se arreglarán con estudios. Y otros, con nombres rimbombantes, nos dejan escépticos sobre su resultado práctico, a falta de conocer en detalle su contenido.

En definitiva, sin muchas ilusiones, dejemos asimismo un margen de tiempo para que se desarrolle más el tema y podamos opinar sobre sus frutos.

**Estés donde  
estés,**



**Lee  
"Entre Tots" !**

# Es Xafarder

Yo no estoy de acuerdo con la oposición cuando pone a parir el Plan Futures ese, diciendo que no va a servir de nada. No señores. Por de pronto más de uno va a chupar del bote y tendrá la vida resuleta sino «ad eternam» al menos durante unos cuantos años. Lo cual, tal como está el patio hoy en día, no es nada despreciable. Me refiero, claro está, a los que serán encargados de hacer los estudios en cuestión.

Que nos sirvan de algo o no, esa es otra cuestión. Pero que a ellos les sirvan, ya lo creo. A esos les tocará el Gordo de Navidad con algún retraso pero aún es más de apreciar cuando uno ya no se lo espera. Lo malo es que eso de los estudios está un poco desprestigiado desde lo de Filesa. No es que no sean sabrosos, no crean. Hay algunos que valen la pena. Vean.

\*\*\*

Por ejemplo el que dice así: «Estudio del diseño y localización para la implantación de un sistema de Señalización Turística Integral». Toma ya. Lo último, con mayúsculas. Me lo expliquen. Pedíamos 10 milloncetes para ello, sólo nos han dado 5 los muy cicateros. Pero da igual, nos apañaremos con los 5, espero que no nos gastemos un duro más en el invento. Hay otro que decía: «Análisis y diagnóstico de la infraestructura deportivo-turística del municipio de Calvià». Pedíamos 6'5 kilos, nos han dado 3. Tampoco está mal para «analizar» nuestra infraestructura deportiva. Yo creía que a estas alturas la teníamos más o menos «analizada» y controlada. Se ve que con tantos polideportivos diseminados alguno se nos habrá despistado y no lo encontramos. A parte de que no era descabellado pensar que el cualificado y competente personal del área de deportes nos bastaría para «analizar» aquello. Pues se ve que no. Y, ¿qué me dicen del proyecto de «creación,

registro, difusión de una Marca para la zona turística de Calvià»? Aquí nos habíamos pasado un pelín. Pedíamos 25 millones por aquello de «tú, pide mucho, que siempre dan menos». Total que nos han dado 7, con lo cual nos conformamos ampliamente, dado que es muy improbable que sirva para algo. Pero no voy a seguir más porque no quiero aburrir al personal. En otras páginas está el detalle de los proyectos esos aprobados, que cada uno saque su conclusión. Igual soy un cateto que no entiende nada de qué va el «marketing».

\*\*\*

Uno que la hecho buena el otro día del pleno fue el Notario. O sea el concejal Herranz, el number two del PP, el que viene después del number one. Ostras, tú. Les dijo en toda la cara que en vez de «municipio piloto» Calvià se parecía a un «municipio pelota» ¡Por aquello de que vamos a donde nos llevan! Se refería al nuevo aplazamiento de pago solicitado por la cooperativa con nombre de equipo de fútbol, PSV, encargada de construir las viviendas sociales de Son Ferrer que al ritmo que llevan las habitarán los nietos de los que las han comprado. Para los pocos que no lo saben, la PSV, esa es de la UGT, o sea que todo queda en familia y no es que quiera decir que haya trato de preferencia, claro que no. Pues bien, les dio el Notario un rrrrepaso (así, con muchas «erres», a la José María García) que no veas. El hombre interviene poco en los plenos pero cuando interviene, interviene de verdad. Como las españolas cuando besan. Mare meva. Entre su timbre de voz de catacumbas, su pulcro aspecto reforzado por su cuidada barba que le da un porte aún más serio y su jurídica precisión de palabras, tiene el don de poner de uñas a los del partido de Boyer. Sa Madona se contiene porque una vez ya hizo el sonado ridículo de

amenazarlo de llevarlo delante del colegio de Notarios, con lo que la carga general todavía repica, pero otros no aguantan y entran al trapo con el mismo resultado. Le tocó esta vez indignarse a Manèl Suárez que pidió que constara en acta las palabras del Notario que consideraba difamatorias. El otro, lejos de amedrentarse, no sólo continuó sino que siguió utilizando palabras sinónimas para más inri. De coña, de veras. Ya lo vengo diciendo. Yo no me pierdo ya un pleno. Te diviertes. Venid.

\*\*\*

Calvià, ¿estado policial? Pues casi lo diría por la información que me ha llegado. Resulta que un empleado municipal ha sido advertido de la tramitación de un expediente sancionador si vuelve a enseñar dependencias municipales (en este caso, las de Ses Quartades) a miembros de la oposición. Se le acusa de haber desatendido momentáneamente su trabajo (el colmo cuando se sabe la cantidad de tiempo que se pierde en las administraciones) y se le recuerda por escrito que está «expresamente prohibido y desautorizado atender a los concejales de la oposición que no sea a través de los conductos reglamentarios establecidos». Y esto, ¿qué es? ¿No son los concejales de la oposición representantes del pueblo al igual que los de la mayoría? ¿No han sido también elegidos democráticamente? ¿No tienen derecho a pasearse y visitar las instalaciones municipales que son de todos nosotros? ¿Guardamos algo secreto allí dentro? ¿Tenemos algo que esconder? Esto es simplemente inadmisibles y digno de otros regímenes que creíamos lejanos. El «Gran Hermano» que dicta estas chorradas nos demuestra de esta manera que el subconsciente traiciona a algunos. Al igual que Felipe González se recreaba en el Azor, otros parecen añorar otros tiempos.

# Calvià declarado municipio piloto para el Plan Futures

**Joan Sastre**

Calvià ha obtenido la declaración de municipio piloto para el desarrollo del Plan Futures de competitividad del turismo Español, un ambicioso programa de mejora de la competitividad turística cofinanciado por la CE; el Ministerio de Turismo y las instituciones autonómicas y locales.

El plan se ejecutará, en realidad a lo largo de los próximos cuatro años. De cara a la primera fase, Calvià recibirá una subvención del Gobierno Central de 101.450.000 millones de pesetas. A la finalización de las cuatro fases, las ayudas rondarán los mil millones.

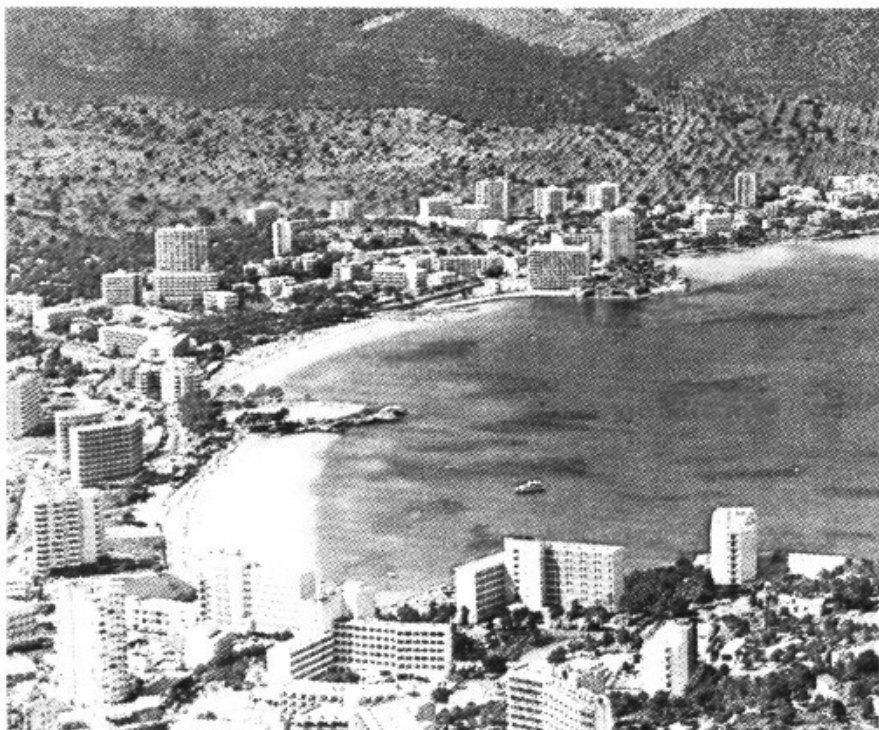
El resto de las inversiones procederán de los fondos de la corporación y de la CAIB y, en este sentido, la ejecución de determinados proyectos, como han apuntado fuentes municipales, dependerá «de la capacidad de acuerdo de ambas instituciones, ya que las posibilidades inversoras del ayuntamiento son limitadas».

Los 24 proyectos que han obtenido subvenciones de la administración central aparecen subdivididos, a su vez, en seis grandes líneas de actuación: diagnóstico de la realidad turística, cualificación y formación profesional, mejora de la oferta sectorial, innovaciones turísticas, nuevos productos y promoción.

El principal objetivo del Plan Futures es impulsar proyectos que mejoren la calidad turística del sector en España, incidiendo en cada uno de los elementos que lo conforman.

En Calvià, este criterio de modernización impulsado por el Plan Futures adquiere especial importancia, dada la crítica situación socio-económica del municipio eminentemente turístico.

## LA MITAD DE LOS PROYECTOS APROBADOS SON ESTUDIOS



Sin embargo la mitad de los proyectos que se ejecutarán en Calvià con cargo a la primera fase del Plan Futures de mejora de la competitividad turística consisten en la realización de estudios técnicos. En volúmenes económicos, de los 253.400.000 pesetas que costará la primera fase del Futures, un total de 70 se destinarán a análisis, diagnósticos, adaptaciones y demás prospecciones de carácter técnico, que no generarán, en principio, ninguna aplicación concreta para el sector turístico de Calvià.

Según el ayuntamiento, estos datos «no revelan nada anormal, porque antes de realizar mejoras se debe estudiar la manera óptima de llevarlas a cabo».

En opinión de la oposición, sin embargo, el Plan Futures de Calvià «es una auténtica fantasmada que sólo servirá para amontonar montañas de gráficos y estudios sin aplicación real».

## ADMINISTRACIÓN CENTRAL

En todo caso, Calvià obtendrá en el primero de los cuatro años de aplicación del Plan Futures 101 millones de pesetas procedentes de la administración central. El resto de las partidas deberán ser aportadas por las administraciones autonómica y local y por el sector privado. La cuestión estriba en saber en qué porcentajes y bajo qué tipo de condiciones. El viernes 15 el plan fue presentado oficialmente durante un acto al que asistieron el secretario de estado de Turismo, Fernando Panizo, y el conseller de Turisme, Jaume Cladera.

El Gobierno no tiene dudas sobre la acertada elección de Calvià como municipio piloto del plan. Desde el Govern balear, no se han dejado sentir muchas opiniones al respecto, pese a las palabras de elogio al plan pronunciadas por Cladera.

## Los proyectos aprobados

	<b>% OTORGADO</b>	<b>SUBV. CONCEDIDA</b>
<b>A - LÍNEA DIAGNÓSTICO</b>		
Situación Indicadores Excelencia turística	50	6.000.000
Actualización Estudio Socio-Económico	50	1.000.000
Adaptación instalaciones para discapacitados	50	1.750.000
Estudio de Señalización turística	50	5.000.000
Análisis de Residuos Sólidos Urbanos recogida selectiva	50	3.450.000
Medidas para evitar la «desertización»	25	1.250.000
Análisis infraestructura deportiva	50	3.000.000
Estudio variables de calidad	50	2.250.000
Rentabilidad turismo 2ª residencia	50	1.000.000
Defensa del medio ambiente	50	5.000.000
Dinamización playas	50	1.000.000
Publicación especializada Turismo	50	500.000
Incentivación apertura hoteles temporada	50	2.500.000
<b>B - LÍNEA CUALIFICACIÓN Y FORMACIÓN</b>		
Creación Centro Formación Ocupacional	50	5.000.000
Atención especializada al turista	50	1.500.000
<b>C - LÍNEA MEJORA DE LA CALIDAD</b>		
Sistema de calidad para sector turístico	75	3.750.000
Premio «Futures Calvià» fachadas	50	1.500.000
<b>D - LÍNEA INNOVACIÓN TURÍSTICA</b>		
Plan automatización impulsoras	30	30.060.000
Campaña Salud Laboral	30	1.500.000
Creación de una Marca para Calvià	30	7.000.000
<b>E - LÍNEA NUEVOS PRODUCTOS TURÍSTICOS</b>		
Reservas Marinas	30	5.000.000
Museo Arqueológico y Etnológico	30	7.440.000
<b>F - LÍNEA DIFUSIÓN PLAN MARCO</b>		
Jornadas de Excelencia Turística	50	3.000.000
Encuentros empresariales turísticos	50	2.000.000
<b>TOTAL SUBVENCIÓN</b>		<b>101.450.000</b>

**Estés donde  
estés,**



**Lee  
"Entre Tots" !**

# «Futures Calvià, S.A.», se ocupará de la gestión del Plan



*Calvià espera mucho del Plan Futures.*

Reproducimos a continuación el texto del Convenio firmado ante el Secretario General de Turismo, el Conseller de Turisme de Balears y la Alcaldesa de Calvià que hace referencia a la entidad creada para desarrollar el Plan Futures:

«Crear una entidad de gestión y aplicación del Plan FUTURES en el ámbito del Municipio Piloto de Calvià, que se denominará «FUTURES CALVIÀ». A título orientativo, se prevé la siguiente participación institucional, que será concretada mediante protocolo adicional:

-Iniciativa privada.  
-Ajuntament de Calvià.

-La Secretaría General de Turismo y la Consellería de Turisme participarán en la potenciación de la empresa a crear mediante la atención preferente de los proyectos enmarcados en el Plan FUTURES, y canalizados a través de «FUTURES CALVIÀ», y tendrán derecho, respectivamente, a la participación de un representante suyo en los órganos sociales del ente a crear.

## El capital privado será mayoritario

J.S.

Los empresarios aportan el 60 por ciento de los diez millones de pesetas que constituyen el capital social de la nueva entidad, obteniendo así una holgada mayoría frente al sector público que está formado por el ministerio, la consellería y el ayuntamiento y erigiéndose en los principales responsables de la gestión presupuestaria del Plan Futures.

De todos modos, este ambicioso plan puede quedarse en agua de borrajas si el acuerdo institucional entre el Govern y el ayuntamiento de Calvià y la ausencia entre representantes políticos, sociales y económicos del municipio no culminan en resultados fructíferos a la hora de dilucidar la distribución de los porcentajes inversores que no han sido aportados por el Gobierno central.

La composición accionarial de la iniciativa privada, que se procurará sea mayoritaria, deberá asegurar la participación lo más amplia posible de todos los sectores interesados en la consecución de los objetivos fijados.

La entidad «FUTURES CALVIÀ» servirá de apoyo a la eficaz gestión de la aplicación del Plan en Calvià, básicamente con cuatro objetivos:

- 1.- Reflexión estratégica, gestora y de apoyo técnico.
- 2.- Negociación e implantación de medidas de homogeneización, homologación, desarrollo y control de calidad de Productos Turísticos.
- 3.- Negociación e implantación de un Plan de Mejoras paisajística y de infraestructuras de las Subzonas Turísticas que integran la Zona Piloto de Calvià.

Mediante Protocolo adicional al presente Convenio, se concretará la fórmula jurídica del ente a crear, así como la participación definitiva y concreta de cada Agente en su capital social o fundacional.

## Antonio Pallicer juega a fondo la carta del Plan Futures



P.V.

Para el teniente de alcalde responsable de los temas del turismo en el equipo de gobierno municipal, Antonio Pallicer, «se ha aprovechado el marco que el Estado nos ofrecía. Hubiera sido una omisión imperdonable no intentar conseguir lo máximo para la mejora de la oferta turística del municipio». Para ello el Ayuntamiento de Calvià presentó 46 proyectos a la administración central en esta primera fase, 24 de los cuales han sido considerados favorablemente y serán subvencionados en un porcentaje que varía entre el 25 y el 75% pero con una mayoría de ellos al 50%.

Lo presentado y aprobado correspondía al 92 pero el Plan Futures se extiende a lo largo de 4 años por lo que se está ya trabajando para los proyectos correspondientes al año 93 que

deberán ser presentados antes del 31 de marzo. «No solamente el Ayuntamiento puede presentar proyectos sino todos, por lo que hacemos un llamamiento al sector privado para que se conciencien de la importancia del proyecto para Calvià y presenten también proyectos», declara a ENTRE TOTS. Pallicer tiene una prioridad: la lucha contra la estacionalidad del turismo. «Hay un mercado de invierno que no sabemos aprovechar. Hay que revitalizar el invierno, promoviendo programas específicos de animación en cada zona de nuestro municipio. Si no hacemos nada cada vez será peor, con más hoteles y comercios cerrados y más gente desocupada. Haya que buscar alicientes para cada nacionalidad. Eso tiene un coste y hay que aprovechar todas las oportunidades que se nos ofrece y en particular a través del Plan Futures», insiste.

Antonio Pallicer es consciente de las críticas que se hace de que muchos de los proyectos son estudios. «Es sólo en parte verdad porque hay también muchas cosas concretas como por ejemplo todo lo que concierne a la promoción. Pero nos teníamos que adaptar a las bases del Plan que no era específicamente para hacer infraestructuras y aprovechar el marco que se nos ofrecía. Hubiera sido muy grave dejar pasar la oportunidad», concluye.

## Vellibre: «Se financian muchas cosas que no servirán de nada»

P.V.

Para la oposición municipal el planteamiento de la administración está equivocada. «El Plan Futures debía estar más enfocado a inversiones concretas de infraestructura. Prima la realización de estudios más que de proyectos concretos», declara su portavoz Eduardo Vellibre a ENTRE TOTS, añadiendo «si esto tiene que resolver el futuro de Calvià, ¡pobre Calvià!».

El concejal popular expresa también su «sorpresa, estupor y malestar por el hecho de que lo que se nos presenta como la solución de los problemas de Calvià se haya llevado a escondidas, ocultándonos información y sin que haya comunicado nunca nada al Pleno», anunciando que solicitará la celebración de un pleno monográfico sobre el tema.

Hace también muchos otros interrogantes relacionados con la entidad Futures Calvià S.A.: «El hecho de que participen empresarios al desarrollo de Calvià no es nuevo, ya lo teníamos en nuestro programa electoral a través del Patronato Turístico que queríamos implantar. Pero ¿por qué se ha escondido? ¿Qué intereses hay? ¿Qué empresarios participarán? ¿Con qué criterios? ¿Por qué sólo se hablan de empresarios hoteleros y no de otros sectores como el comercio? ¿Cuál será su aportación concreta en la financiación de los



157 millones que faltan para realizar los proyectos aprobados, dado que no hay ninguna partida al respecto en los presupuestos municipales? ¿A cambio de qué? Y que quede claro que no sospecho un instante de mala fe a los empresarios», declara.

Vellibre niega por otra parte utilidad a muchos de estos proyectos. «Tan sólo una pequeña minoría es aceptable. Bienvenido sea el dinero que recibamos de otras administraciones pero que sirva para algo. La mayoría de estos proyectos parecen bromas, no hay ninguno relacionado con inversiones concretas. Comparto la opinión de otros que ya han calificado el Plan de «fantasmada». Por otra parte la mayoría de estos estudios podían haberse realizado por técnicos del Ayuntamiento, perfectamente capacitados para hacerlos. En estos momentos de muy difícil situación económica es una burla y un insulto al ciudadano que ve cómo se destinan partidas importantes de dinero a cosas inútiles», concluye.



# El Ajuntament y UGT firman un convenio para fomentar el turismo de invierno

**Joan Sastre**

El sindicato UGT recomendará a 2.500.000 trabajadores europeos que pasen sus vacaciones en Calviá, en virtud de un convenio firmado ayer entre dicha central sindical y el ayuntamiento. La firma del acuerdo se llevó a cabo durante un acto al que asistieron el secretario estatal de hostelería de UGT en Baleares, Antoni García, la alcaldesa de Calviá, Margarita Nájera, y el concejal de turismo, Antoni Pallicer.

El convenio se enmarca dentro del proyecto de desarrollo del turismo social de invierno contemplado en el Plan Futures, que ha declarado a Calviá Municipio piloto para la ejecución de este programa que persigue como principal objetivo mejorar la competitividad del turismo español.

El convenio suscrito es el primero de estas características que se ha firmado a nivel español y europeo. Juan Mendoza señaló en tal sentido que «hasta ahora, los sindicatos europeos nos hemos limitado a recomendar determinados alojamientos hoteleros, pero nunca habíamos dado el paso de aconsejar un destino vacacional específico».

Mendoza recalcó que UGT difundirá su recomendación entre 220 sindi-



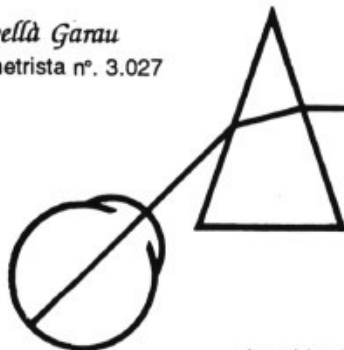
*¿Se beneficiará realmente el Turismo del Plan Futures?*

catos europeos, que agrupan a dos millones y medio de trabajadores. En opinión del dirigente ugetista, «la eficacia del convenio depende ahora de los empresarios y, de hecho, si el acuerdo fracasa será responsabilidad de la patronal». Mendoza dirigió ácidas críticas al sector empresarial

que dejaron «un cierto mal sabor de boca» al concejal de Turismo, Antoni Pallicer, quien apostó por la «vocación integradora» del convenio.

Por su parte, la alcaldesa, Margarita Nájera, calificó el convenio de «ejemplo palpable del esfuerzo municipal de lucha contra la estacionalidad».

Juan Capellà Garau  
Optico - Optometrista nº. 3.027



## CENTRO OPTICO PALMA NOVA

- \* GRADUACIONES
- \* ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- \* REHABILITACION

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02 - PALMA NOVA - Calviá (Mallorca)

# L'Ajuntament administrará un presupuesto de 6.548 millones en 1993

El Consistorio ha incrementado en cerca del cuatro por ciento la cifra gestionada en el año anterior

El Consistorio administrará un presupuesto municipal consolidado para el presente ejercicio de 6.548 millones de pesetas, lo que supone un incremento de 249 millones respecto a 1992, equivalente a un aumento del 3'9 por ciento. Mientras el Ajuntament contará para sí con

5.961 millones, la empresa municipal de servicios Calvià 2000 SA y el Patronato de Guarderías dispondrán de presupuestos aparte que ascienden a 1.820 y 140 millones, respectivamente.

## R. Font

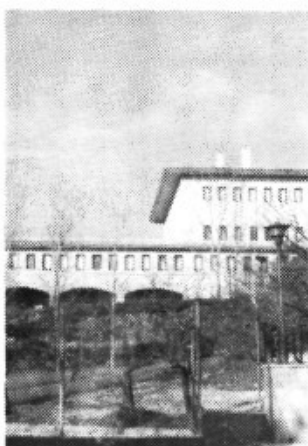
El presupuesto del Ajuntament de Calvià para 1993 asciende a 5.961 millones de pesetas, 226 más que en 1992. Este presupuesto no incluye los de la empresa municipal de servicios Calvià 2000 SA y el Patronato de Guarderías.

Con la cantidad presupuestada para el presente ejercicio, el equipo de gobierno socialista, que preside la alcaldesa, Margarita Nájera, ha previsto destinar 1.500 millones a remuneraciones de personal 1.191 millones para gastos corrientes (un 12'6 % menos que en el 92), 945 millones para inversiones y 931 millones para gastos financieros.

Por departamentos, Presidencia dispondrá de 190 millones para prensa, órganos de gobierno, participación ciudadana y comunicaciones.

El importe para gobierno interior —Turismo, protección civil y policía— asciende a 622 millones.

Al área de Acción Territorial le corresponden 1.102 millones, para urbanismo, vivienda, medio ambiente,



red viaria y jardines.

La cantidad más elevada, 3.099 millones, son para la administración interior. Con esta suma este departamento deberá hacer frente, entre otros, a los gastos de la deuda, transportes, agua, limpieza viaria y playas, así como a la administración general incluidos 16 millones para los concejales de la zona.

Por último Fomento y Bienestar Social gestiona 887 millones para cultura, deportes, enseñanza y acción social.

## INGRESOS

Para cubrir los 6.548 mi-

llones a que asciende el presupuesto consolidado municipal el Ajuntament ha previsto recaudar 2.667 millones en impuestos y 1.335 en tasas. De otras administraciones públicas la hacienda local recibirá en transferencias corrientes 927 millones para gastos generales y otros 467 millones en transferencias de capital para inversiones concretas. Por ingresos patrimoniales (concesiones de playas y bares se cobrarán 164 millones).

Asimismo, tal como ya anunció la alcaldesa hace un año, el Ajuntament recurrirá a la venta de patrimonio para hacer frente a las dificultades presupuestarias. En concreto se ha previsto la venta de solares, de Cas Català Nou por valor de 42 millones, así como el cobro pendiente de 77 millones para la enajenación de terrenos de Son Ferrer en favor de la cooperativa de viviendas PSV.

Referente a los 2.667 millones aportados por los contribuyentes a través de los impuestos, 1.839 millones corresponden al IBI (Impuesto Bienes Inmuebles) y 280 al IAE (Impues-

to de Actividades Económicas) lo que equivale a moderados aumentos respecto al año anterior.

Por contra, los ingresos por licencias de obras disminuyen un 25 % y en tasas se recaudarán 283 millones menos, es decir, un descenso del 17 % con respecto a 1992, como consecuencia de la crisis del sector de la construcción y de la menor actividades económica en todo el municipio.

## CALVIÀ 2000

El presupuesto de la empresa municipal de servicios Calvià 2000 SA, asciende a 1.820 millones de los cuales 719 son para personal, 307 son para compras, 116 para pago de intereses y 100 para amortización.

Para los responsables municipales, «el moderado crecimiento de un 3'9 % es signo de austeridad», según el regidor de Hacienda, Gerard Coppex.

Según el regidor socialista, estos presupuestos municipales, además de «mantener la calidad de los servicios, pretenden dinamizar la actividad del municipio».

## Las cifras

### 1.500 millones para remunerar al personal

El Consistorio destinará 1.500 millones a la remuneración del personal del Ajuntament. Esta cifra supone que los gastos de personal son una de las partidas más elevadas del presupuesto. Otros 700 millones necesitará Calvià 2000.

### 1.100 millones para Acción Territorial.

El departamento de Acción Territorial percibirá 1.102 millones de pesetas que se destinarán a urbanismo, vivienda, medio ambiente, red viaria y jardines.

### 3.100 millones para la Administración Interior.

El departamento con más presupuesto es Administración Interior que debe hacer frente a la deuda del servicio de transportes, agua, limpieza viaria y playas.

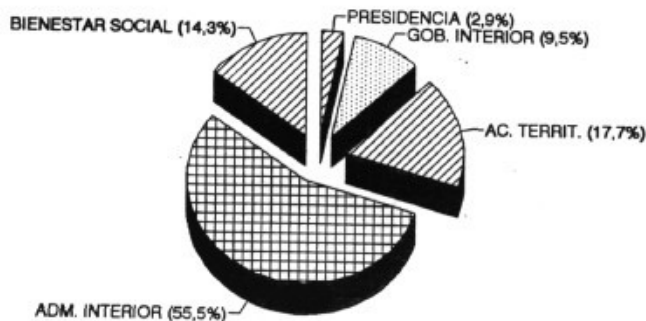
### Turismo recibirá 622 millones.

La delegación de Interior, que incluye turismo, protección civil y policía, recibirá 622 millones.

### 887 para Bienestar Social

Este departamento gestiona los apartados de cultura, deportes, enseñanza y atención social.

## El reparto de la «tarta» entre las distintas áreas



**ENTRE TOTS**



La revista local  
que más se lee !

## La oposición presentará un presupuesto alternativo

**La coalición Partido Popular-Unión Mallorquina presentará una alegación a la totalidad y aportará un presupuesto alternativo que reduciría en mil millones de pesetas los gastos corrientes.**

El portavoz de la oposición, Eduard Vellibre, ha indicado que su grupo iniciará una serie de reuniones con los vecinos de las distintas zonas del término para explicar los presupuestos aprobados inicialmente por el equipo de gobierno socialista, a los que ha calificado y de «malos, ineficaces y de ser una operación cosmética».

Para el PP-UM «es grave que todas las recaudaciones del Ajuntament sean insuficientes para cubrir los gastos de funcionamiento a pesar de padecer una presión fiscal insostenible.

Vellibre critica que los presupuestos destinan solamente un uno por ciento al área de turismo así como el hecho de que «administrar la maquinaria del Ajuntament cueste 1'4 millones diarios».

Según el concejal popular, los gastos ocasionados por la «enorme deuda del Consistorio» son de dos millones y medio cada día, lo que «es verdaderamente escandaloso».

Como se recordará, el presupuesto municipal consolidado, aprobado inicialmente la pasada semana, asciende a 6.548 millones, de los cuales 1.200 van desti-



nados a inversiones. En este sentido la coalición PP-UM recordó que la capacidad inversora del Ajuntament es «completamente nula», debiendo recurrir a contribuciones especiales, a otras administraciones públicas o a aumentar la deuda para acometer nuevas obras.

Asimismo, el regidor Vellibre denuncia que se incluyan «partidas ficticias» refiriéndose a subvenciones del MEC (Ministerio de Educación y Ciencia) para edificar un colegio en Portals y ampliar el de Peguera ya que el convenio aún no está firmado lo que «nos parece un fraude a la buena voluntad de los ciudadanos afectados».

# La deuda municipal cuesta casi dos millones y medio de pesetas diarias en intereses



*El equipo de Gobierno que preside Margarita Nájera sigue engrosando la deuda.*

El presupuesto municipal para el actual ejercicio que asciende a 6.548 millones prevé para el pago de la deuda una cantidad de 1.047 millones de los que 887 millones corresponden a gastos de intereses y 160 millones para amortización de capital. El incremento superior a los 200 millones en el pago de los intereses respecto a 1992 supone un desembolso, de media, de casi dos millones y medio de pesetas diarios.

## ENDEUDAMIENTO

En cuanto al endeudamiento, el equipo de gobierno socialista que encabeza la alcaldesa, Margarita Nájera, contempla para el presente ejercicio 506 millones —para el Ajuntament y Calvià 2000 a partes iguales— de nueva deuda, con lo que ésta aumentará en 346 millones al amortizarse únicamente 160 del pasivo que viene arrastrando.

De hecho, para poder acudir a nueva deuda, el Consistorio aprobó día 13 de noviembre pasado la reconversión de la totalidad de los pasivos a largo plazo que el Ajuntament mantiene con el Banco de Crédito Local, alargando el período de amortización con lo cual se reducía el coeficiente de endeudamiento que en el caso de Calvià rozaba el máximo permitido del 25 por ciento.

La deuda con esta entidad financiera asciende a 4.032 millones y los intereses acordados por el plenario del orden del 12'90 por ciento. Sin embargo, en la sesión en que se aprobarán inicialmente los presupuestos volvió a debatirse nuevamente los intereses, ya que la reconversión de la deuda no llegó a firmarse. Finalmente se pagará un interés del 13'35 % lo que supone pagar 18 millones de pesetas más que equivalen a otras 50 mil pesetas cada día que se suman a los cuantiosos gastos financieros.

## Inversiones

Por lo que se refiere al capítulo de inversiones del Presupuesto Consolidado resaltan las siguientes como las más importantes: (en millones de pesetas).

-Remodelación Paseos Marítimos y regeneración playas de Son Matias y Palma Nova	310
-Construcción instalaciones educativas en Portals	130
-Ampliación depuradora Santa Ponça	124
-Adaptación y mobiliario de la Residencia de 3ª edad	84.7
-Edificio centro de Servicios Municipal Magalluf	78
-Construcción instalaciones educativas en Peguera	70
-Continuación remodelación urbanización El Toro	47
-Remodelación Ca's Català Nou	41.7
-Soneos Capdellà	40
-Reparación de viales e infraestructura	28.5
-Remodelación zona de Illetes	22
-Reformas en centros educativos	20
-Atención a Zonas Verdes	20
-Renovación estaciones impulsoras	16
-Alcantarillado C/ Hostalets y rey	15
-Museo de Calvià	13
-Adquisición vehículos Seguridad	9
-Reparación playas y litoral	8

Según el presupuesto el total de inversiones suman 1.204 millones de los cuales 945 son para el Ajuntament, 253 corresponden a CALVIÀ 2000 y 6 para las guarderías.

## Las Asociaciones de vecinos quieren gestionar la explotación de las playas

Para ello crearán una empresa sin ánimo de lucro, cuyos beneficios financiarán actividades cívicas

La Federación de Asociaciones de vecinos de Calvià constituirá una empresa, sin ánimo de lucro, para concursar en la explotación de todas las playas del término. Los beneficios revertirán en las mismas asociaciones para financiar actividades cívicas.



*Tumbonas y demás elementos serán uniformes en todas las playas.*

### Josep Rosselló

Las Asociaciones de vecinos licitarán a través de su Federación, para explotar las numerosas playas del municipio. Para ello van a crear una empresa, no lucrativa, que gestione los servicios playeros.

Según el presidente de la Federación de Asociaciones, Manuel Fernández Cañaverall, los beneficios de la empresa revertirán a todas las asociaciones, si se consigue la adjudicación.

Cañaverall destaca que «uno de los puntos funda-

mentales será la contratación íntegra de la mano de obra entre los trabajadores del propio municipio».

Actualmente el Ajuntament está redactando los pliegos de condiciones administrativas que deberán regir el concurso, para la explotación de todas las playas. La anterior adjudicación, caducada el pasado 30 de noviembre, se realizó en año 1987 y por un período de cinco años, excepto las playas de Palmanova, Son Maties, Magalluf, Son Catiu, Caló den Pellicer y

Portals Nous I, que se concedieron en 1988 por un período de cuatro años, y por tanto han finalizado al mismo tiempo. Cada playa ha sido explotada durante estos últimos años por un adjudicatario diferente.

Estos últimos años el Ajuntament se ha embolsado cada verano en este con-

cepto, más de cien millones de pesetas. La playa de Magalluf es la que más aporta a las arcas municipales con unos 43 millones de pesetas.

El Ajuntament intenta unificar elementos playeros, como sombrillas, tumbonas, para imprimir un carácter de municipio, que facilite la creación de marca de la «Costa de Calvià».

## El Ajuntament dice que los vecinos no tendrán tratos de favor

Los responsables municipales dudan de la solvencia económica de las entidades cívicas.

El Ajuntament ve con recelo que la Federación de Asociaciones de vecinos quieran explotar las playas del municipio. Los responsables municipales «dudan» de la solvencia económica de las entidades cívicas y manifiestan que si licitan «no recibirán ningún trato de favor».

El regidor de urbanismo Manel Suárez ha indicado que el volumen presupuestario para explotar las playas del municipio supera los 250 millones anuales contando con los aproximadamente 140 millones de canon al Ajuntament por la adjudicación, amortización del mobiliario playero, socorristas, personal, gastos financieros y demás, por lo que considera muy poco probable que las Asociaciones de vecinos puedan acreditar una solvencia económica suficiente para garantizar los pagos establecidos en el concurso. En todo caso si la Federación pre-

senta propuestas en el concurso aportando avales o las suficientes garantías de solvencia «será considerada como una oferta más, como cualquier otra empresa, ni más ni menos», ha señalado Suárez. Según el concejal socialista las Asociaciones de Vecinos no recibirán ningún trato de favor.

Los pliegos de condiciones que han de regir el concurso para la explotación de todas las playas será aprobado en el primer pleno de la Corporación que se celebre durante el mes de febrero. Después de 15 días para la presentación de ofertas se procederá a la apertura de pliegos y posterior adjudicación del servicio.

Las condiciones, similares a las anteriores, contemplan una concesión por un período de cinco años que reportarán unos 140 millones anuales a las arcas municipales.

# La oposición critica que el Ajuntament favorece a una empresa ligada a UGT

El PP-UM denuncia que se incumple la adjudicación las viviendas de Son Ferrer

La oposición municipal de Calvià denunció en una sesión plenaria celebrada por el Ajuntament el favoritismo del equipo de gobierno socialista hacia una empresa ligada a UGT.

R.Font

La propuesta de un nuevo aplazamiento del pago por la enajenación de unos terrenos del Ajuntament en Son Ferrer a la cooperativa PSM (Promoción Social de Viviendas) ligada a UGT, motivó una dura intervención en la sesión plenaria del consistorio del Concejal del grupo PP-UM Alberto Herrán, denunciando el «favoritismo» del equipo de gobierno hacia «una empresa ajena a Calvià».

Ante irregularidades de forma en el expediente, la alcaldesa Margarita Nájera optó por dejar este punto del orden del día sobre la mesa para ser debatido en un próximo pleno.

Si el Ajuntament aprueba una nueva moratoria en el pago, el grupo PP-UM incorporará el expediente a la denuncia por «desviación de poder» que debe resolver la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supe-

rior de Justicia, señaló el jefe de la oposición, Eduard Vellibre. Dicha denuncia fue presentada en abril de 1992 cuando el Ajuntament modificó por primera vez el contrato por el que PSV, perteneciente al *holding* Iniciativas y Gestión de Servicios Urbanos (IGS) del sindicato UGT demoraba los pagos de los solares de Son Ferrer destinados a construir las primeras 102 viviendas sociales del llamado Plan Vivienda 3000. Ahora, nuevamente, se pretenden modificar plazos y condiciones.

Alberto Herrán afirmó que «PSV no ha cumplido absolutamente ninguna de las condiciones» que establecían los pliegos por los que en la licitación ganó el concurso. En su exposición el concejal enumeró los incumplimientos: retrasos en los pagos de garantías, solicitud de licencias de obras, plazos de edificación y moratoria en los pagos.



Has llegit  
"Entre Tots" ?



# La ampliación de la playa de Palmanova obstruirá la bocana del Club Náutico

La única solución viable es prolongar el dique de la instalación portuaria

**R. Font**

La ampliación y regeneración de los tres lóbulos de playa en Palmanova (Cala Blanca, ses Morrudes y es Carregador o Morocco) por parte de la Demarcación de Costas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), prevé la aportación de 110 m<sup>3</sup> de arena. Esta iniciativa tendrá un coste superior a los 100 millones de pesetas.

La aportación de arenas antes del próximo verano ensanchará las mencionadas playas en una franja costera de 70 metros, con lo que la bocana del Club Náutico de Palmanova, situado en un extremo de la playa des Carregador, quedará taponada, impidiendo la entrada y salida de las embarcaciones.

## REFORMAS

Los propietarios de los cerca de 160

**El Ajuntament considera que ampliar las playas es prioritario**



*Peligra la bocana del puerto. Si no se prolonga la escollera del recinto portuario no habrá suficiente calado para que las embarcaciones puedan entrar o salir del Club Náutico*

amarres deberán acometer una serie de obras a fin de mantener el suficiente calado —ya de por sí precario— en la bocana. Los informes técnicos y jurídicos del expediente del MOT para la ampliación de las playas —proyecto declarado de interés público— aconsejaban la desaparición de las veteranas instalaciones portuarias acogiendo a la nueva Ley de Costas, y deslindes marítimo-terrestres.

Ante la apatía e impasibilidad de la

junta directiva del Club Náutico, avisada por el Ajuntament desde hace un año y medio del previsto añadido de arena, parte de los propietarios afectados requirieron notarialmente al entonces presidente Antonio Terrassa, forzándolo, convocar una junta general de socios, lo que provocó su dimisión.

Actualmente, una nueva junta rectora, presidida por Francisco Barceló, realiza contra reloj las gestiones oportunas para solucionar la problemática creada motivada por la ampliación de la franja arenosa de la playa. Esta obra

**La franja arenosa aumentará hasta una anchura de 70 metros**

es considerada por el Ajuntament como absolutamente necesaria para remodelar y revitalizar la zona.

Fuentes solventes del Club Náutico han indicado que es probable que entre Costas, Ajuntament, y el propio club se prolongue un dique para evitar el taponamiento de la entrada del puerto.



**¡¡VEN A VISITARNOS!!**

*Tu moda favorita*

Avenida de la Playa, 10 (Edificio Las Palmeras)  
Tel. 68 03 86  
PALMA NOVA

**ES FASSERS**

Los puntos conflictivos han sido renegociados. La normativa entrará en vigor antes del verano

## Acuerdo entre Ajuntament y taxistas sobre el Reglamento de Transporte

**Josep Rosselló**

La asociación de taxistas del municipio ha llegado a un acuerdo con el equipo de gobierno del Ajuntament sobre el «Reglamento Municipal del Servicio Público de transporte de viajeros de Turismo».

Todos los puntos en conflicto han sido renegociados tras la aprobación inicial del reglamento por el pleno del consistorio, el día 18 del pasado mes de diciembre, que motivó una serie de protestas del colectivo que culminaron con un paro y encierro en el Ajuntament durante tres días.

Las discrepancias se centraban principalmente en la titulación y requisitos establecidos para la obtención de la licencia o carnet de aptitud profesional, dominio sobre el catalán y un idioma de la CE, imposición obligatoria de un período de vacaciones, traspasos de licencias, etc.

El consenso alcanzado entre los taxistas y el gobierno municipal durante el período de exposición pública del reglamento aprobado inicialmente, permitirá que en los plazos previstos, tras las oportunas modificaciones, el



*Si el Ajuntament implanta una línea nocturna de autobuses, los taxistas volverán a movilizarse*

pleno pueda aprobar el texto definitivo para su entrada en vigor antes del comienzo de la temporada turística.

### PLAN DE COORDINACIÓN

En cuanto a la prevista línea de autobuses nocturnos en el Plan de coordinación a la que se oponen frontal-

mente el sector de los taxistas, apenas ha sido objeto de debate durante las negociaciones entre el Ajuntament y los taxistas, al estar el plan pendiente de aprobación por parte de la Conselleria de Treball i Transports.

Así de claro lo dijo la alcaldesa: «Ese tema está congelado».

**Tómate un respiro,**



**Lee "Entre Tots" !**



## Vuelve Radio Calvià

J.N.

La emisora pública Radio Calvià vuelve a reanudar su programación a mediados de este mes; recordemos que el pasado mes de agosto el grupo de gobierno municipal decidió cesar a la directora Joana M<sup>a</sup> Roque por motivos todavía no bien aclarados, finalmente la ex responsable de la emisora ha solicitado la excedencia. Meses después fue elegido como nuevo Responsable de los Medios de comunicación municipales el Sr. Jesús Tomás Benito, persona de clara aproximación al partido gobernante y «herido de guerra» del fracasado proyecto de Radio Siete. El Sr. Benito convocó hace pocas fechas un concurso público para ocupar las plazas de trabajo de la emisora, y lo hizo redactando unas bases muy curiosas y que poco menos que debieron representar un «menú a la carta» para alguien.

Recordaran, que el Sr. Coppex exigía en el Reglamento del Taxi la titulación de FP2 o BUP para los trabajadores del taxi; resulta, pues, que el Sr. Benito no exigió ni el Graduado Escolar a los Locutores-Redactores de Ràdio Calvià (debe pensar que en Calvià vamos sobrados de cultura), ni tampoco exigió ningún conocimiento de la lengua mallorquina, saltándose a la torera la reglamentación existente.



Veremos qué resulta de todo ello en la programación de la emisora pública Ràdio Calvià que pagamos entre todos. A pesar de todo ello, deseamos lo mejor en esta nueva etapa, esperando

que, contrariamente a lo que señalan los primeros datos, nuestra emisora no sea la del Sr. Benito y cuatro amigos más.

**Estés donde  
estés,**



**Lee  
"Entre Tots" !**

## Convergencia Balear quiere un sitio en Calvià

Otro partido está ya preparándose para el futuro en Calvià: Convergencia Balear que, a pesar de haber presentado una lista en las últimas elecciones municipales, tenía hasta ahora poca implantación en el término y ya trabaja para introducirse en la vida política de nuestro municipio. Los miembros de su comité local provisional, Vicente Negre, Juan Carlos Escuer y Pere Roca, juntos con su presidente insular Luis Piña, explicaron a ENTRE TOTS sus objetivos.

Su partido, «liberal, nacionalista y progresista», como lo denominan, está en franca oposición con la política seguida por los socialistas en Calvià. «El endeudamiento es monstruoso y si siguieran los mismos en el poder después de las próximas elecciones no tardaríamos en terminar embargados. La riqueza de Calvià se concentra única y exclusivamente en el turismo pero carecemos de un proyecto a nivel europeo para el término. O los ciudadanos cambian su voto o terminarán con el turismo», declaran. Sin embargo tampoco les satisface la política de la oposición. «PP y PSOE están más interesados por sus propios intereses partidistas que por los del pueblo. Ambos sólo se critican mutuamente,



Luis Piña, entre J. Carlos Escuer (izq) y Vicente Negre (drcha)

rechazando automáticamente lo que proviene del otro. El contacto real con el pueblo se ha perdido, sólo interesa que el contrario no gane, lo que ha llevado a un desprestigio de la clase política. Por eso queremos dar a estos ciudadanos defraudados por este juego político una otra alternativa con sus raíces en esta tierra y a su servicio», manifiestan.

Convergencia Balear, que está buscando un local para albergar su sede

calvianera y hacer su presentación oficial, tiene de momento su núcleo de trabajo en Bendinat y ha tenido contactos con vecinos en otras zonas pero espera que se acerque algo más las elecciones municipales para empezar realmente su trabajo. «De momento estamos preparando el barco para salir a navegar cuando sople el viento», concluye metafóricamente Vicente Negre.

## Gran éxito de la cena de nochevieja de Son Ferrer

Con gran éxito de público y mejor ambiente tuvo lugar la Cena de Nochevieja que la Asociación de comerciantes de Calvià había organizado en el restaurante Can Lluís de Son Ferrer. El dinámico presidente de la zona de Son Ferrer, Rafael Ruiz, que no regatea esfuerzos para dar vida a su zona en estos momentos difíciles y levantar la moral de sus vecinos, declaraba a ENTRE TOTS su satisfacción por esta iniciativa que piensa repetir el año que viene ante la gran aceptación que en-

contró. «El restaurante estaba lleno, con 225 comensales que después de la cena disfrutaron de una excelente velada con cotillón, música, baile, para terminar con los clásicos churros con chocolate, todo ello al precio de 2.500 ptas. para los adultos y 1.000 para los niños. Tengo que agradecer el comportamiento muy cívico de todos ya que cada uno tenía que ir a buscarse su segundo plato sin que supuso ningún problema de organización».

Rafael Ruiz quiere encabezar la lista de agradecimientos por Pepe Tirado, propietario del Restaurante Can Lluís actualmente cerrado, que puso su local a disposición de la Asociación. «Todos colaboraron también al éxito de la fiesta, el ayuntamiento al facilitarnos los tableros que sirvieron de mesa, el Instituto Balear de la Juventud que nos prestó platos y cubiertos y la propia Asociación de comerciantes que aportó las sillas», declaró.

## Y también fue noticia...

\* Las denuncias del regidor socialista Manuel Suarez sobre las inversiones del Govern Balear calificándolas de «discriminatorias en comparación de otros ayuntamientos gobernados por el PP».

\* Las cabalgatas de Reyes organizadas en los diferentes núcleos del municipio.

\* La dotación presupuestaria para finalizar el edificio de Servicios de Palmanova, cuyas obras llevan más de un año de retraso debido a la difícil situación económica de la hacienda municipal.

\* La afirmación del portavoz de la oposición Eduard Vellibre en la prensa local de que el concejal de Urbanismo, «Manuel Suarez es, políticamente, inmaduro e irresponsable, que no dice la verdad».

\* Las protestas de vecinos de Portals Nous por el cambio de sentido circulatorio en varias calles de la localidad sin ser avisados por el Ayuntamiento. Según los automovilistas afectados ya se han producido más de un cambio en poco tiempo lo que hace pensar que los responsables «no se aclaran».

\* La cantidad de «estudios y análisis» que han sido subvencionados en el Plan Marco de competitividad del Turismo Español conocido como Plan Futures.

\* El Plan de Coordinación del transporte público en el municipio que signe pendiente de aprobación definitiva por parte de la Conselleria de Treball i Transports.

\* La suspensión durante varias semanas del servicio municipal de ayuda domiciliaria a ancianos y minusválidos.

\* La aprobación para construir un campo de cricket en el antiguo campo de futbol del «Maganova» en Sa Porrassa.

\* La «movida» en la agrupación local del Partido socialista PSIB-PSOE.

\* La aguda crisis que afecta al sector comercio en general, más acentuada en el término de Calviá.

\* Los enormes retrasos de las obras de la carretera de circunvalación o variante de Peguera que debían estar finalizadas el año pasado y no es seguro que esté todo el tramo en funcionamiento antes del verano.

\* El éxito de organización y participación del tradicional Fogueró de Sant Antoni en Portals Nous.

\* Las denuncias del grup PP-UM por «favoritismos» del concejal José Miguel Campos a dos clubs deportivos de reciente creación.

\* La proximidad en el tiempo del juicio del llamado caso «Calviagate».

\* El elevado número de modificaciones puntuales del nuevo PGOU motivado por lo que ahora se denomina «urbanismo concertado».

La agrupación del PSM en Calvià està a punto de iniciar una campaña de recogida de firmas contra la urbanización de Ses Planes en Palma Nova. El PSM considera vital la preservación de este espacio natural, al tiempo que cree que la campaña será un éxito dada la creciente concienciación social en Calvià antes los temas de protección de espacios naturales. Finalmente el PSM espera que con la campaña se pueda influir en los posicionamientos de los 2 grupos municipales que ya en su día votaron a favor de la urbanización de buena parte de dicha finca.

**APÁGALO !**



**Lee  
"Entre Tots" !**

## La modificació de la LEN



per Joan Sastre

La modificació de la Llei d'Espais Naturals és la demostració més clara de que els mallorquins no n'aprenem de la història. En uns moments en que la gran preocupació de la humanitat és la conservació dels espais encara no urbanitzats, els polítics que dirigeixen aquesta illa proposen un nou minvament de l'escàs patrimoni natural que ha aconseguit sobreviure a la voracitat destructora dels mallorquins. I dic mallorquins perquè no val excusar-se en que la iniciativa de la modificació de la LEN parteix d'un grup polític concret. No oblidem que som nosaltres els mallorquins (i també els menorquins,

eivissencs i formenterencs) els qui hem triat al senyor Cañellas com a màxim responsable polític del poble de les Illes. I, a més, el senyor Cañellas ja ho anuncià tot just s'aprovà al Parlament el text inicial de la LEN: «si torn guanyar —va dir— modificaré la llei». I això és el que han fet el senyor Cañellas, el seu govern i els seus socis polítics, un partit, per cert, que defensa l'ecologisme com a una de les seves principals preocupacions.

No és, per tant, al senyor Cañellas a qui cal imputar la responsabilitat d'aquest nou atemptat contra la nostra terra. Som tots els mallorquins els qui l'hem propiciat votant, per majoria absoluta, un govern anti-ecològic que, més befa, es permet el luxe de guanyar unes eleccions després d'anunciar la destrucció de part del patrimoni natural de les Illes.

A Calvià la modificació de la LEN té una especial significació. En la partida de truc-retruc jugat entre PP i

UM, els espais naturals de Calvià sortiren perdent. Altres salvaren la pell. La pregunta és per què. És a dir, quins criteris han seguit els governants a l'hora de decidir les zones afectades per la modificació? Perquè quan una llei és objecte de canvis només pot ésser per dues causes: per errades tècniques (i en aquest cas únicament s'han d'eliminar aquestes sense retocar els principis fonamentals de la llei) o per la provada ineficàcia de la normativa en qüestió, difícilment argumentable per justificar la modificació de la LEN donat el poc temps transcorregut des de l'aprovació del text inicial.

Els criteris seguits per mantenir la protecció d'unes zones i desprotegir les altres continuen essent —i em tem que ho serà per sempre— un misteri difícil de resoldre. Clar que, lògicament, un sempre pot recurrir a la imaginació per resoldre alguns d'aquests misteris. La imaginació és lliure. El Parlament, no. I Mallorca, molt

## Disbarats i desgavells

per Tòfol Annerot

\* Los autobuses de Trapsa van más vacíos que nunca a pesar de ser completamente gratuitos para los usuarios. Nadie puede entender que se sigan manteniendo estas líneas provisionales que cuestan un «ojo de la cara» a las arcas municipales. Es un verdadero disbarat despilfarran de esta forma el dinero de los contribuyentes.

\* Cientos de farolas usadas pero en buen estado están almacenadas a la intemperie en el recinto exterior del almacén municipal de Ses Quarteradas. Igualmente nos enteramos por la «carta» de Eduard Vellibre a Tomeu Calvianer, publicada en el diario

Última Hora de que las bombillas y adornos navideños que estas pasadas fiestas «brillaron» por su ausencia están amontonados en el almacén. Tanto costaba haberlas colocado? Quins desgavells mare meva!

\* Los antiguos cooperativistas de Palcaza, la empresa que limpiaba los edificios municipales se quedaron sin trabajo cuando el gobierno socialista del Ajuntament consideró más rentable (electoralment?) propiciar una nueva sociedad anónima laboral controlada por Calvia 2000 S.A. adjudicando el servicio de limpieza de colegios y otras instalaciones por alrededor de cien millones de pesetas anuales. Los cooperativistas de Palcaza recurrieron

ante la Magistratura de trabajo y han conseguido que sean readmitidos, de momento en su puesto laboral.

\* El próximo mes de marzo se cumplirán dos años desde que Francesc Obrador y Margarita Nájera colocaran la primera piedra de las futuras viviendas sociales de Son Ferrer tras gastarse cerca de diez millones de pesetas en publicidad del plan y casi otros diez millones en una «faraónica» celebración con velada rock y renombrados conjuntos musicales incluidos. El Ajuntament continua sin cobrar los solares y sin saber cuando realmente las viviendas podrán entregarse a los adquirentes. Quins disbarats. Deu meu!

## «Atado y bien atado»



Nacionalistes de Mallorca

Aquesta famosa frase amb la qual el darrer dictador de l'Estat espanyol sentenciava el futur que volia quan ell no fos, després de desset anys de la seva desaparició, malauradament pareix que s'ha complet en certa mesura. Hi ha que reconeixen els guanys en qüestions com la llibertat d'expressió, política social (subsídies, sanitat per a tothom, etc), ensenyament i d'altres; però encara avui dia perviuen estructures i formes d'actuació pròpies de l'anterior règim.

Pel què fa al nostre municipi podem destacar una sèrie de fets particulars i generals que ho demostren:

En primer terme cal ressenyar la marginació i ignorància que reben les associacions culturals, sindicals i tota classe d'agrupació que no sigui afí al PARTIT del poder. Respostes per part de l'ajuntament com: «No us donam cap subvenció perquè us comportau malament amb nosaltres», a una associació de veïns que publicava una revista d'informació general des de fa cinc anys al nostre municipi, és més que lamentable. Després, la cesió d'un local propietat de l'Ajuntament (fet amb diners públics) únicament al sindicat del PARTIT, quan en teoria estam a un sistema Democràtic, on es permet més d'una agrupació sindical; el temps del «Sindicat únic» s'ha acabat. Fins i tot envers les Comissions de

Festes, es veu l'afany de protagonisme del PARTIT, fets com el de la vila de Calvià, on l'any 1986 sorgeix un grup de persones que acondicionà el vell teatre de Sa Societat, tingué la fabulosa idea de la Festa de Cap d'any, etc...

Aquesta Comissió-Associació de Veïns s'ha anat cremant fins la seva desaparició per diferents motius, un d'ells és la progressiva intervenció del personal laboral del Departament de Cultura de l'Ajuntament, el qual començà fent únicament les gestions del què volien les Comissions de Festes, i ha acabat per controlar-ho tot (any 92: cas Ossifar a Sant Jaume o el de la Festa de Cap d'any, com a fets més recents): **les festes són del i per al poble, l'Ajuntament únicament les ha de patronitzar-subvencionar, mai manipular.**

Per altra banda, en aquest municipi les associacions juvenils de caire no esportiu brillen per la seva absència: grups d'esplai, moviment d'escoltisme, etc... Què han de fer els joves en el seu temps lliure?, D'on ve la ràpida adessió a la discoteca, pub, alcohol, tabac..., a un municipi on és fàcil caure per la gran presència d'aquests?. Per què Calvià és un dels municipis mallorquins amb més manca d'identitat com a tal?. I continuant amb el tema del jovent, el nostre Ajuntament regit per un partit que presumeix de

«progre», «demòcrata», «del Cambio», etc, destaca per la ignorància amb temes com l'Objecció de Consciència (dret reconegut per la Constitució), pel què es veu el nostre Ajuntament creu que l'única prestació possible, per part dels joves, és la militar; a Mallorca es pot fer el Servei Social Substitutori (al GOB, ARCA, ICONA, Càritas, Missions al tercer món, Associació de Gitanos de Palma, etc) el qual és més profitós, tan per a la persona que ho realitza, com per la societat; l'Ajuntament a més «inverteix» en el militarisme, tant econòmicament (assegurances per als mossos, quan el Ministeri de Defensa ja ho fa) com publicitàriament (revista Calvià novembre i desembre del 92): I els joves que volen gaudir del Dret de l'Objecció?, Com s'aprofiten d'aquestes «inversions» en militarisme? No són tots els ciutadans iguals?. En aquest sentit el PSM-Nacionalistes de Mallorca, donam informació a tots els joves que ho vulguin, sobre l'Objecció de Consciència; aquí teniu els telèfons del PSM-NM: 72 14 14, 72 16 26, podeu cridar tots sense cap compromís polític o de militància.

Us recordam que ens podeu trobar cada dia 18 al Bar del Poliesportiu de Magaluf, a partir de les 21.00 h.; veniu a col.laborar, donar idees i fer feina per el nostre Municipi, us esperam.

**PSM-NM Agrupació de Calvià**



Has llegit  
"Entre Tots" ?



# Ad Infinitum



por Claudio Sanz

«El amor a lo don Juan no es más que afición a la caza»

Andre Maurois, novelista francés

En el término de Calviá se puede practicar una variedad importante de deportes; el problema es en qué condiciones, en concreto me refiero a las escuelas deportivas.

¿Qué se necesita para que estas escuelas funcionen?. Lo primordial son los alumnos, después monitores cualificados que las dirijan y finalmente, no por eso menos importante, las instalaciones donde se desarrollan los cursillos. Y por supuesto... que el Ayuntamiento esté detrás apoyando todo esto. Así se formarían buenos matrimonios entre los «pensadores políticos» y las escuelas deportivas.

Pero salvo algún matrimonio bien avenido, donde se han jurado amor eterno, el resto o no se llevan bien, enfados, peleas, caras largas..., o están tramitando el divorcio. Y es que el amor de éstos últimos es un amor loco, yo por vos y vos por otro y el del

Ayuntamiento, el vos, es el del enunciado al principio del artículo.

Yo no puedo hablar de los problemas de otros deportes porque todo lo que sé es de oídas, y de oídas no me gusta criticar, pero sí lo puedo hacer en el que dirijo personalmente: El ajedrez.

Se dan clases en Paguera y Magaluf, en Paguera en el comedor del colegio público ya que no hay otro lugar adecuado, nada que objetar, y en Magaluf en el Polideportivo, y aquí si hay mucho que objetar.

Lo mismo que el fútbol necesita un campo, la natación una piscina, el tenis una pista de tenis; el Ajedrez necesita una sala que tenga unas mínimas condiciones. ¿Y cuales son? pues que la sala sea lo más silenciosa posible (las clases y los federados del Club de Escacs que juegan, lo hacen en el sótano del Polideportivo, hay un silencio sepulcral, perfecto)

Que haya mesas y sillas adecuadas para jugar lo más cómodamente posible, las mesas están tan estropeadas (había cuatro pero dos de ellas han pasado a mejor vida) que es preferible bajar mesas del bar, con todas las molestias que ello acarrea, para poder jugar decentemente. Y que el material, tableros, piezas, relojes, esten en las mejores condiciones. Esto parece que pronto estará solucionado y el Ayuntamiento comprará todo el material necesario. ¡Así sea, amén!

Y tema aparte es el asunto monetario, con el cual no me quiero extender mucho porque todos sabemos que en el Ayuntamiento no tiene un duro, pero como dice el refrán castellano: ¡Qué escorrozo, no tener qué comer y tomar mozo!, o lo que es lo mismo, gastar en lo supérfluo sin tener para lo necesario. Pero mientras a unos niños de otros deportes se les invita a un bocadillo y un refresco después del esfuerzo realizado, a otros, léase Ajedrez, no se les da ni un chupa-chups por aquello, me imagino yo, de que se juega sentado, y sinceramente, ¿han estado alguna vez 3, 4, 5 ó 6 horas, que es lo que suele durar una partida, delante de un tablero retorciéndose los sesos para intentar ganar?, ¿no?, pues les aseguro que acaba uno realmente agotado, se pierden tantos kilos como lo pueda hacer un jugador de fútbol con el agravante de que el dolor de cabeza, y el desgaste psíquico es mayor.

Los chicos que practican Ajedrez se merecen más apoyo, del tipo que sea y que no se sientan desplazados ni marginados. Y que los padres de éstos fenomenales muchachos no se vean en la necesidad de estar discutiendo constantemente, con los responsables deportivos para que sus hijos puedan practicar su deporte favorito. Yo así lo espero y que sepa el Ayuntamiento que los buenos principios nunca mueren.

**Tómate un respiro,**



**Lee "Entre Tots" !**

## El PSM y el pacto autonómico

por Francisco  
Font Quetglas



En el número anterior de esta revista y dentro del espacio de «Opinión», se publicó una presentación del PSM, dentro de la cual se dice: «No al Pacto Autonómico firmado por el PP y el PSOE. Ya basta de competencias ficticias y burocráticas que lo único que nos traen son gastos innecesarios».

A lo anterior hay que añadir que ha habido muchos comentarios similares al respecto y citaré, por provenir de su secretario general el Sr. Morro, el artículo que publicó en el espacio Tribuna Abierta del periódico El Día en fecha 25-3-92 titulado «Un cop molt fort per a l'autonomia».

Considero que es muy fácil la postura del PSM de decir no al Pacto porque no me gusta pero ¿Se puede negar a ello un partido altamente nacionalista?. De momento voy a analizar los dos conceptos básicos del NO del PSM, competencias ficticias y gastos innecesarios.

En el mencionado artículo de Morro dice que muchas competencias que se transfieren no tienen contenido real citando Estadística, Salvamento Marítimo y Pesas y Medidas y alegando que no se transfieren Educación, Sanidad, Inem, Inerser. De acuerdo en este último y tengo que citar aquí la muchas veces oída Frase del presidente Cañellas: «Las aceptamos aunque no colman nuestras aspiraciones». Pero el Sr. Morro se olvida de mencionar ciertas competencias que ya se han transferido al publicarse la Ley Orgánica de Transferencias en el BOE de 24-12-92. Veamos algunas de ellas: Ordenación y concesión de recursos y aprovechamientos hidráulicos, instalaciones de producción, distribu-

ción y transporte de energía en la CAIB, servicio meteorológico, el transporte marítimo entre puertos de la CAIB, protección y tutela de menores, régimen minero y energético, la ejecución de la legislación laboral, espectáculos públicos etc. ¿Son estas competencias ficticias?

Pasemos ahora a conocer si son gastos innecesarios. El último artículo de la Ley dice que para el ejercicio de estas competencias las Comisiones Mixtas precisarán los medios materiales y financieros necesarios. Luego no están valorados y por tanto no se puede hablar de gastos.

Sinceramente creo que la obligación del PSM es procurar para que estas transferencias vengan bien dotadas y en caso contrario no aceptar en vez de decir «de entrada NO».

Tengo que recordar ahora que allá por el año 88 el PSOE indicó que no se harían nuevas transferencias hasta el año 90 y ya estamos en el 93. Con ello quiero decir que el partido en el gobierno transfiere competencias cuando quiere y por ello no se puede «negociar» alegremente.

Yo coincidí con la idea del Sr. Morro de llegar cuanto antes al techo competencia con el añadido de que esté dotado en justicia.

Como conclusión diré, pues, que se equivoca el PSM al no aceptar de entrada nuevas transferencias, lo que añade una gota mas a este tinte de utopía que, siempre según mi opinión, adorna al PSM y por ello los votos que obtiene siempre son menores que las simpatías que se grangea y entre las cuales está la mía.

## Niños

Días pasados, en una festividad en Palma, tuve la oportunidad de ver un grupo de niños traídos desde Yugoslavia. Eran tratados con todo cariño por sus monitoras y se les veía felices. Quizá disfrutaban de toda la novedad que les brindaba la fiesta. Mi imaginación voló al encuentro de sus padres ¡sus niños! y este pensamiento logró entristecerme ¿hay solución a este horrible problema?

Los hombres egoístamente luchan sembrando de cadáveres sus conquistas. Las familias ven su impotencia y viven con plenitud el engaño y la traición. Y mientras los grandes poderes, reunión tras reunión, son incapaces de dar solución a estas luchas. Es difícil visualizar el final de tanta lucha y viendo a esos niños felices, ¿cuál será su vida al volver al caos que viven sus familias?

De siempre las guerras, los conflictos políticos, fueron malos y hoy el hombre que tanto habla de su libertad... ¿donde termina la de él y empieza la de su hermano? La libertad debe ser para todos.

«Pero los mismos que blasonan de ser campeones sin tacha de la libertad acaban a menudo por imponer como dogma el confucionismo de sus propias ideas». J. Orlandis.

Esta perspectiva la transforma el hombre de hoy, negan-

do derechos de libertad a su «enemigo». La verdad parece pisoteada entre atractivos y modernos signos. Proclamando la tolerancia y libertad, el hombre parece querer vivir de espalda a la verdad.

¡Falta de amor! en el pensamiento y más en la acción. El hombre dotado de este sentimiento y haciéndolo universal es constructor de esas pequeñas vivencias de saber... escuchar. Sonreír. Dialogar. Aconsejar. Y en definitiva saber amar. Preparado en sus contrariedades y vaivenes que ofrece la vida debería ser, con voluntad, transformado para defender los derechos suyos y de los de tantas personas que parece no tiene voz.

Esos niños, ¿qué culpa tienen de las acciones de los mayores? ¿Quién les enseñará que amen a los que han destruido su familia? Sus costumbres. ¿Su patria? Porque si les enseñan a odiar, al cabo de no muchos años, ellos serán protagonistas de los mismos hechos que hoy tristemente viven.

Que los niños de allí y aquí se sientan dichosos, por el esfuerzo de los mayores. Que sembrando el sentimiento de cariño especial, ellos crezcan felices y busquen el bien que tantas veces les negamos los mayores.



por Camila Fernández

## Confidencial

### Dicen que...

\*El Partido Popular de Calvià presentará por primera vez a candidatos para integrar las listas a elecciones generales en el Congreso de los Diputados y Senado. Dado el poco o escaso carisma de alguno de los personajes propuestos, en los mentideros políticos locales se preguntan sobre qué estará tramando el presidente de la junta local Eduard Vellibre.

\*Se está especulando en la posibilidad de que la empresa madrileña de transporte Trapsa podría «abandonar» por los que sigue en Calvià dejando el camino libre a que fuera el propio Ajuntament a través de una empresa municipal que prestase el servicio público de transporte. En este caso, cuanto se pagaría pro el traspaso-venta-compra de los buses amarillos?

\*Se da por seguro que la dimitida junta directiva de la agrupación local del partido socialista agotará el tiempo máximo que le permiten los estatutos para convocar asamblea general para elección de nueva junta ejecutiva.

\*Después de asegurarse, los necesarios apoyos desde las «alturas» y tener decidido presentarse a la reelección de candidato a la alcaldía en las próximas elecciones municipales, Eduard Vellibre busca vivienda para trasladarse a vivir en el municipio.

\*Convencidos de que los recursos económicos darían fuerza y protagonismo a las Asociaciones de Vecinos, el equipo de gobierno que preside Margarita Nájera está decidido a impedir que la federación consiga la adjudicación de la explotación de las playas. Ojo al dato! habrá movida.

\*No parece probable que el «calviàgate» finalice con la sentencia de la Audiencia provincial. El dictamen o fallo, en un sentido o en otro, será recurrido al Tribunal Supremo por alguna de las partes no conforme con la sentencia.

\*Miembros del «staff» del Ajuntament se quejan en privado de la escasa autonomía que les concede la alcaldesa. Cualquier decisión, por poco importante que sea, debe pasar a ser aprobada por Margarita Nájera que hace suya, sin necesidad de recordarlo, la conocida frase de «el que se mueva no sale en la foto».

## **La revista ENTRE TOTS está a la venta en todos los kioskos del término de Calvià y en los siguientes en Palma:**

KIOSKO SOLIVELLAS, Av. G. Alomar Villalonga, 10 - Palma.

KIOSKO TERMINUS, Plaza de España, 8 - Palma.

KIOSKO REYNA, Passeig d'es Born, 15 - Palma.

KIOSKO TREN, Plaza España, s/n - Palma.

KIOSKO PRYCA, General Riera, 150 - Palma.

KIOSKO NOU, Paseo Marítimo, 27. Loc. 16 - Palma.

KIOSKO S'AIGO DOLÇA, Joan Miró, 13. Bajos - Palma.

KIOSKO ACTUALIDADES, Pza. Sta. Catalina, s/n - Palma

LIBRERIA SA PREMSA, Joan Miró, 68 - Palma

LIBRERIA AEROPUERTO, Aeropuerto Terminal A - Palma

LIBRERIA CALA MAYOR, Joan Miró, 276 - Palma

LIBRERIA MARIVENT, Joan Miró, 246 - Palma

LIBRERIA MULTICENTRO, Avda. Jaime III, s/n - Palma

KIOSKO SON ARMADANS, Joan Miró, 11 - Palma

LIBRERIA FORMENTOR, Avd. Constitución, 7 - Palma

LIBRERIA SAN AGUSTIN, Joan Miró, 324 - Palma

KIOSKO MALLORCA, Passeig d'Es Born - Palma

KIOSKO INTERNACIONAL, Paseo Marítimo s/n - Palma

### SOLUCIONS:

1-A, 2-B, 2-A, 4-B, 5-C



## Ses tertúlies de Ca'n Caliu

Com sempre, per respectar l'ambient amistós d'aquestes tertúlies, els diàlegs s'escriuran en mallorquí col·loquial i no literari.

-Què? Ja tenim una altra revista dins el terme, eh? Això va a tota -digué un dia en Biel mentres es seia i fullejava el diari.

-Com? Una altra? A més d'aquella des PP? -demanà en Miquel.

-Sí. Ni l'he oberta. Me l'han regalada, encara no he tengut temps de mirar-la- li contestà.

-Quina dius? Sa «Calvià»? -li demanà en Pere.

-Per mi sí que se diu «Calvià», no ho sé, no l'he llegida, vos dic -contestà.

-Això és es TBO de s'Ajuntament, hombre -li aclarí en Pep.

-Com? Es TBO de s'Ajuntament? -s'extranyà.

-Sí, hombre. Sa revista de s'Ajuntament. Es TBO. «Es bolleu oficial». «La voz de su Amo». Vamos, sa que sempre ha existit. Només que li han canviat es format. Antes era format diari i ara és format revista -li explicaren.

-Ah punyetes! No fotis! Idò és com més guapa. M'agrada més -digué en Biel.

-Es vera, es format és més atractiu. Però no te preocupis, es contengut és es mateix. Propaganda de s'equip de govern pagada amb els doblers de tots noltros, això no canvia. Es una vergonya, però aquesta gent no canviarà mai -contestà en Pere.

-Però hi ha un nou director, no? El coneixeu aquest Jesús Tomás Benito? Potser que li doni un altre aire. Dins el seu article justament diu: «No será el boletín oficial de nadie». -intervengué en Jordi.

-I t'ho creus, Jordi? Per favor, no siguis tan ingenu. No el conec, diuen que és un bon professional i ho crec. Però de totes maneres, què pot fer

aquest home? És es sistema que és així, millor dit, és així que ells ho entenen. Es mitjans de comunicacions municipals, o sigui pagats pels impostos dels contribuents, els han de servir a ells, per dir-mos lo bé que ho fan i res més, per moltes bones declaracions que aquest home fassi. Mira sinó sa crònica que fan des Ple aquell des taxistes. Està escrit enloc que se varen tancar tres dies dins s'Ajuntament? O que varen anar a protestar amb pancartes davant es Casino es vespre que se feia s'homenatge a Josep Maria Llompart? Venga, hombre, això no és informació, és propaganda. I passarà lo mateix amb sa ràdio -s'esplaià en Pere.

-Collons, tio! Quin rollo que mos has amollat! -rigué en Miquel.

-Es que això m'encèn. Es vergonyós -contestà en Pere.

-Què deies de sa Ràdio? Tornarà emetre? -demanà en Biel.

-Durant es Febrer, diuen. Però és lo mateix. Com se surti des guió en Jesús Tomás, el té clar! No hi ha remei! -li contestà en Pere.

-Sí. Jo en conec un de remei. Però haurem d'esperar el 95 -rigué en Miquel, fent al·lusió a les properes eleccions municipals...

\*\*\*

-Tú, justament, a ses pròximes eleccions tornarem tenir un caramull de llistes una altra vegada segons veig -digué en Biel- Sa d'es PSOE, d'es PP, d'UM, se suposa que sa d'IU, sa d'es PSM que veig que vol aixecar es cap a Calvià, vaig llegir no sé què d'uns que se diuen ASI. I això que encara mos falta més de dos anys! N'hi haurà més que a ses darreres eleccions si seguim així!

-Podria ser. Sa «figuera» fa moure molta de gent. Per sortir en es diaris n'hi ha que són capaços de tot. Ja me diràs. I això que n'hi ha molts que

poden fer sa seva assemblea general dins un taxi! I sense haver de treure es chófer! -li contestà en Pere.

-Tranquils. Encara falta molt de temps. Sa cosa pot canviar d'aquí dos anys. Igual es PSOE fa una oferta al PSM i ja no tornam sentir parlar més de llista -digué en Miquel.

-Te pareix? -demanà en Biel- Aquests al.lots pareixen sincers.

-I jo què sé, fillet. No t'has d'extranyar de res en aquest món -contestà en Miquel- Mira en Campos, aquell des milions. Havia d'anar de cap de llista del Partit Andalús, el PSOE li va oferir un bon lloc a sa seva llista, i cap allà s'ha dit. Igual passa lo mateix amb el PSM, ves a sebre.

-I vos olvidau de Convergència Balear. He llegit que se volen implantar dins Calvià -digué en Jordi.

-També? -demanà en Biel.

-Bueno, ja varen presentar una llista a ses darreres eleccions -li aclarí en Pep.

-I quants de vots varen treure? -tornà demanar en Biel.

-36. Aposta ara el volen fer en sèrio -tornà contestar en Jordi.

-36 vots! Ja me diràs! I qualcú me vol explicar quina diferència hi pot haver entre aquests, Unió Mallorquina, s'Unió d'Independents de Mallorca, vamos, tots aquests partits que se diuen nacionalistes? No seria més intel·ligent una sola candidatura per demanar es vot contra es partits diguéssim «estatal» com es PP o es PSOE? -demanà en Biel.

-Segur que sí. Però qui iria de cap de llista? Aquí hi començaria a haver bufetades -li contestà en Pep- N'hi ha molts que s'estimen més ser «cap de ratolí» que «coa de lleó» com diuen. No té remei.

-Sa punyetera figurera, ja vos ho deia, tot se resumeix a això -acaba en Pere mentres s'aixecaven tots, que ja feien tard.

# Els moviments migratoris



per Pere Cantarero Verger

## EMIGRACIÓ CAP A ULTRAMAR

La caiguda de la mortalitat a partir del 1870 i el manteniment d'unes taxes de natalitat relativament altes donen lloc a una acumulació de població, que a partir del 1885 presenta una certa pressió demogràfica amb manifestacions de crisi provocades, en part, per la saturació de l'oferta de treball i la manca de l'oferta de feina. Contribueix també la crisi agrícola, amb la invasió de la fil·loxera que implica el naixement de la mobilitat de la població que es basa en una constant emigració cap a l'exterior de les Illes, fet que coincideix amb una forta emigració a nivell estatal com a resultat de la crisi econòmica europea i internacional. L'aparició de contractistes de mà d'obra feren decidir un elevat número de persones que emprengueren la fuga de les Illes com a únic mitjà per superar la fam. Les Balears se converteixen així en un centre emissor d'emigrants cap a Algèria i cap als països de l'altra banda de l'Atlàntic, especialment l'Argentina, Xile i les Antilles. Així els països iberoamericans es converteixen en terres de promissió dels nostres pagesos, provocant un impacte sobre la població de les Illes que fins i tot arri-

ba a presentar una disminució del seu número fins al 1920. El catalitzador d'aquests moviments migratoris és bàsicament de tipus econòmic, i a Mallorca el saldo migratori representa el 86% del total de les Balears. El focus emissor dins Mallorca el constitueix la Part Forana amb 12.000 viatgers, en front de Palma on no se supera la xifra dels 600 migrants.

En èpoques següents el moviment migratori se ralentitza, però es dona una mobilitat intramunicipal de cap a Palma, que al concentrar gran part de les activitats econòmiques es converteix en la principal atracció dels habitants dels municipis agraris. Aquest període es trenca amb la Guerra Civil Espanyola que porta les conseqüències d'un descens de la natalitat i de l'entrada dins una profunda crisi econòmica.

A les Illes se va de cada vegada més cap a un envelliment de les estructures de població, motivat per un descens de les taxes de natalitat. Aquest augment de la població d'edat vella és una de les característiques del període preturístic. El 1955 tanca el període del model emigratori amb una tendència que ofereix els primers indicis de canvi, el que suposarà l'agregació d'una important massa de persones d'origen forà a les Illes i canvis importants al comportament demogràfic de les Balears.

## CANVI DE LA TENDÈNCIA MIGRATÒRIA

A partir del 1955 les Illes es converteixen en un focus imigratori, motivat

per tota una sèrie de causes: El reconeixement de l'Estat Espanyol per les potències occidentals, l'entrada a l'ONU, l'obertura de les fronteres etc., impliquen el desenvolupament de les activitats turístiques i un creixement de l'economia il·lenca cap al sector dels serveis. Si bé a una primera fase aquests fets sols repercuteixen sobre els illencs, una vegada consumat l'èxode rural, l'atracció es produeix sobre la població externa a les Illes. En els anys posteriors al 1960 es donarà una acceleració del moviment immigratori que incidirà sobre el creixement global de la població, amb un nivell màxim que es dona en el 1966-1970. Se recuperen les taxes de natalitat per mor de l'immigració. S'arriba al sostre entre el 1973 i el 1974, en el que s'inicia una davallada que arriba fins avui.

Aquest fet bàsicament se pot associar a la crisi econòmica que també ha matissat el canvi en el nombre de províncies emigratòries i en les quals juguen un paper important els retorns. Desapareixen així províncies de gran importància fins el 1975 com Barcelona, València o Biscaia i n'apareixen de noves com Màlaga (la de més important creixement immigratori el 1976-1980), Salamanca o la Rioja. Sols es mantenen Àlaba, Alacant, Madrid, Tarragona i les Balears.

En els voltants del 1980 la crisi i la reconversió industrial ha reconduït una part dels immigrants entre Andalusia-Catalunya-Balears. És a dir, les Balears continuen essent un centre receptor de migrants encara que han variat els fluxos de línies d'arribada. Per tant no emigren cap a les Balears sols els habitants de les àrees rurals d'Andalusia sinó també de les grans ciutats amb característiques culturals i problemàtiques ben distintes.

## LA PARTIDA

Andalusia amb el 41'17 per cent

ENTRE TOTS\*



La revista local  
que más se lee !

continua essent la comunitat autònoma amb més residents a les Illes, si bé es dóna un descens del seu pes relatiu, que en el 1975 era del 42'36% del total.

D'entre les províncies més significatives sobresurt el cas de Granada, que comptabilitza més del 10% del total dels immigrants de les Balears, seguida de ben prop per la província de Jaén. Altres regions significatives són el cas de Múrcia i la província d'Albacete.

Andalusia fou una regió amb prou satmació d'actius en el camp, però tal cosa no dóna com a resultat una fruita del camp fins a la dècada posterior a la

guerra civil espanyola, data a partir de la qual el pagès andalús, especialment els jornalers del latifundi comencen a emigrar. Per altra banda, es troben amb una regió amb un atm elevat, conseqüència de l'acumulació d'una elevada població en el medi rural on es dóna un repartiment desigual de la propietat, d'una manca d'explotació de gran nombre de terres, d'un tipus de monocultiu i d'una manca d'industrialització.

**L'ARRIBADA**

Els municipis amb saldos migratoris més positius són Palma i els municipis turístics de Calvià, Lluçmajor i Manacor, municipis en què quasi en la seva

totalitat el nombre de migrants supera en més de dues vegades el seu creixement natural. Són 6 els municipis que concentren el 82 per cent del total de la immigració: Palma, Calvià, Andratx, Lluçmajor, Capdepera i Son Servera.

Per saber-ne més llegiu:

BARCELÓ PONS, B. «Evolución reciente y estructura actual de la población de las Islas Baleares». CSIC.

CABRPE, H. «Los estudios acerca de las migraciones interiores en España». Mayunqa n. 17.

DEPARTAMENTO DE GEOGRAFÍA. «Demografía de las Baleares». Palma-Consejo Económico Social.

**Exposición pictórica de Guzman Castillo en Magalluf**



Desde el pasado día 12 de enero y hasta el 9 de febrero el pintor albaceteño afincado en Mallorca, Gregorio Guzman Castillo expone una muestra pictórica en la Casa de Cultura de Ma-

galluf. Este pintor multidireccional ha realizado infinidad de exposiciones desde hace más de 25 años, sobretudo en Mallorca y en Francia. En nuestro mu-

nicipio expuso con éxito anteriormente en el Metropolis Center de Peguera en 1981 y en Sa Nostra de Calvià en 1988.

R.C.E.T.

**Reapertura del cine en Calvià**

La iniciativa altruista de un grupo de jóvenes ha posibilitado que los vecinos de Calvià puedan ver proyectado cine después de un paréntesis de diez años. Dichas proyecciones, que se realizan con máquina de 35 mm. e incluyen películas estrenadas recientemente o cine que pueda ser considerado de interés para determinados sectores sociales, se llevarán a cabo en la sala del Teatro Parroquial utilizado habitualmente para actividades diversas como puedan ser la Escuela de Música o la entrega de regalos por parte de los Reyes Magos. Dicha sala cuenta con una capacidad para trescientas personas y por el momento las proyecciones se limitarán a los fines de semanas.

R.C.E.T.

## Primer amor



Las dulces llamas del amor  
ardían en sus miradas con tal pasión  
que eclipsaban los rayos del sol.  
En la de él, se mostraban  
cual celestes juegos factuos  
que divagan al compás  
entre sombras y tinieblas  
en la oscura soledad.  
Ese hielo que no es hielo  
que refleja su mirar  
que aunque a veces azul cielo  
otras veces verde mar.  
Ese frio que provoca  
acalora tu pesar  
cuando en tí clava sus cielos  
y no sabes que pensar.  
Las miradas se cruzaron  
y al instante la atracción  
apoderose de los cuerpos  
que vibraban de emoción.  
Lentamente se acercaron  
de la mano la tomó  
y los labios se rozaron  
abriéndose cual la flor,  
percatose él del temblor  
que su cuerpo estremecía  
y sitiendo en su interior  
el corazón como latía  
estrechola aún más fuerte  
y en su seno la acogió  
enlazándose los cuerpos  
que también el corazón  
y al estar pecho con pecho  
el latir se les unió

## Conferencia de Lucia Graves sobre la obra de su padre

En la Sala de Actos del Ayuntamiento la escritora Lucía Graves ha impartido una conferencia sobre la obra «El velloncillo de oro» cuyo autor es su padre, el conocido escritor Robert Graves, afincado en Deià durante muchos años de su vida.

Esta conferencia se enmarca en las actividades que organiza el Servicio de Bibliotecas del Ayuntamiento de Calvià a través del Club de Lectores que tiene por finalidad principal el comentario de textos de diferentes autores. Poetas, novelistas y autores de ensayos han sido invitados de manera regular por el Club de Lectores de Calvià con el objetivo de divulgar su obra y fomentar hábitos de lectura. En estos momentos se están haciendo gestiones para que próximamente el escritor Manuel Vicent pueda desplazarse a Calvià para comentar alguna de sus obras.

R.C.E.T.

## Chucherías Palmanova



Para sus fiestas de  
CUMPLEAÑOS, BAUTIZOS, COMUNIONES...  
Nuytartas, golosinas, dulces, etc.

TODO TIPO DE CHUCHERIAS EN:  
*Avenida de la playa, 7, local 20*

**NAVIDADES:**

\*Lotes de empresa, \*Obsequios, \*Cestas

J. Mir

## No et creguis res...

30. Un matí, quan en Gregori Samsa es despertà...
29. Sembla que ha començat la política de terra cremada.
28. Si la vida el copetja massa, fes-te «masoca» i disfruta.
27. Els diaris estan plens d'ofertes de feina pels joves... com a massatgistes.
26. Fart de poder comprar només articles rebaixats.
25. Si en Bill fos un tipus legal, mai hauria arribat fins aquí.
24. Extraviat ideal. Es gratificarà devolució.
23. Cada dijous, ansiós davant la TV, amb l'esperança que la primitiva aclarí el meu futur.
22. Però com vols triuñar sense vestir roba de marca?
21. Anar a la feina amb una guinaveta a la butxaca.
20. Si mentir fos delictes, estariau tots a la «trena».
19. Quan m'agafes de la mà, s'atura el temps.
18. Diu el Proverbi Cubà: Si la vida et dóna llimones, fes-te una bona llimonada.
17. No ens importa pagar amb ECUS, si podem fer els comptes en Català.
16. Tapar-te la boca a bessades.
15. Si et preocupa el teu futur, passa de Masters en Ase-soria Fiscal, i comença a estudiar el CORAN.
14. Cada matí, com sempre, començant el dia amb un in-sult al despertador.
13. No hi ha Schawrzenaggers amb una pua a la garga-mella.
12. Gelòs del teu èxit.
11. M'he menjat totes les ungles esperant la teva cridada.
10. La paraula Agilitat no té res a veure amb el teu cer-vell.
09. Cercant comprador por a la meva ànima.
08. Es fàcil esser elegant amb peles.
07. Que no arribau a final d'any? Iddò, en comptes de re-



«SADAM HUSSEIN». Acrílic sobre tela de PEP NEBOT.

- duir despeses, vos pujau el Sou i ja està.
06. Si no vols bulla... cerca't un altre locall.
05. Diuen que les sabates que portam són un reflexe de la nostra ànima.
04. Fent cubatas de Gas-oil.
03. A un racó de la penúltima pàgina, un petit comentari referent a la teva mort.
02. Quan siguis millonari, enrecorda't dels colgues.
01. Si estiram tots ella caurà, i molt de temps no pot durar, segur que tomba, tomba, tomba i ens podem allibe-rar...

Santi Andreu & Jaume Nadal  
ULLASTRE

Estés donde estés,



Lee "Entre Tots" !

**El Rock Acústic - Elèctric de la Illa****Los Valendas****(La diferencia)**

Xavier Escutia a la veu i guitarra, Antoni Noguera guitarra, Germà Soler baix i orgue, i a la bateria Miquel Alemany, formen LOS VALENDAS un grup sorgit, con

molts d'altres, a l'ombra d'un concurs i que a poc a poc ha anat convençent, a tot això he d'anotar una diferència: Canten en Anglès.

**EL COMENÇAMENT**

ANTONI NOGUERA (Guitarra): Xavier, el cantant, va decidir un dia aplegar uns antics amics amb els quals feia temps que no tocava, d'això fa aprop de 10 anys. Després vàrem quedar segons al Pop Rock de Palma i començarem a treure material.

**MÚSICA ENREGISTRADA**

Bé, plàstics que puguis tocar en tenim quatre, el primer va esser un single, després un Mini amb vuit cançons, més tard un Maxi amb quatre temes més i finalment un CD que ho recopila tot.

**SANG, SUOR I LLÀGRIMES**

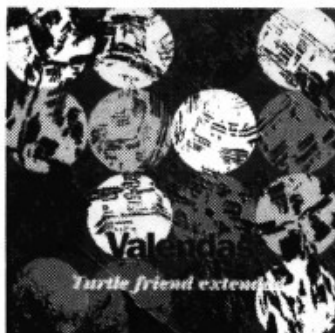
Sí... però en general ha anat bé, hem fet un bon camí i la crítica ens ha tractat bé. I tot això sense esser un grup fàcil ja que les nostres cançons son mitjos tempos que s'han de conèixer un poc per a disfrutar-les.

**EN ANGLÈS**

De petit, el cantat (X. Escutia) cantava amb la seva guitarreta les cançons dels Beatles, educant la seva veu a n'aquest idioma. Ell ha provat de cantar en català o castellà pero no li treu el mateix rediment, és professor d'anglès i fa unes lletres molt estudiades.

**CONCERTS**

Ens hem currat molts de bars i locals, sempre es podria fer més, però es



que l'illa té un límit, ara estam en una petita expansió, se'ns comença a conèixer a Madrid, Bilbao...

Sols ens falta un disc o dos per tenir una consistència definitiva, aquest és el nostre repte.

**SORTIR DE MALLORCA**

Si, hem tocat a Madrid, Bilbao i prest anirem a fer una volta per la península, de fet, el públic d'allà és diferent, són més receptius i al final de les cançons ho expressen més. Nosaltres som més un grup de sala que de camp de futbol, així se'ns pot apreciar més, de totes formes tocam allà a on sigui, el que feim llavors es fer un repertori més adient.

**IDOLS**

Cadascun té els seus, en Xavier i en Germà et dirien n'Elvis Costello, a mi m'agraden molt Los Miembros que, a més, son amics meus...

**A L'ESTUDI**

Tenim el problema que el bateria és pollencí, i és un pal davallar a Palma, però així mateix, ho feim dues o tres

vegades per setmana.

Crec que això és important perquè no acabes de sonar bé fins que no deixes moltes hores a l'estudi.

**EL CORRAL**

Ho veig bastant bé, surten molts de grups, noves idees. M'agrada que hi hagi varietat amb els estils. Ara hi ha grups de qualsevol tipus. A més, ens duim molt bé, anem de copes i coses així...

**CONCERTS BENEFICS**

Sí, n'hem fet i en tornariem fer, sobretot per qüestions ecologistes.

**L'ILLA...**

El millor és que si te'n vas de pobles et pots menjar un bon pa amb oli, i el pitjor és que això té un límit i si vols ampliar horitzons el tema resulta molt car.

**CONSELLS**

No sé, per als que comencen els diria que s'ho pensin bé, perquè... bé, la veritat és que jo mateix he pensat en deixar-ho tot. Pens que és important fer coses originals, tenir bones idees i bon gust. Després de tot no som professionals, tots tenim la nostra feina. Però està clar que si començam a tenir concerts potents, feim gires i comencen a entrar doblers ho deixarien tot, això és automàtic. Deixar ca teva és molt fort, supòs que es tractaria de fer doblers i tornar a l'illa.

**Maria José Llodrà**

# Nuestra Mallorca (XVI)

## Aragón contra la Corona Mallorquina



por Fernando Felíu Truyols

El rey Sanxo I (el Bueno) padecía una grave dolencia asmática que le obligó a vivir en la montaña de Vall-demossa, en los altos valles pirenaicos y en su Coto de Caza d'Es Teix y el día 4-IX-1325 murió en Formiguera al Norte de la Cerdanya, siendo enterrado junto a su madre la reina Esclaramunda en la Iglesia de San Juan el Viejo de Perpinyan. Por haber sido fiel a su esposa, enferma y estéril, no tuvo sucesión legítima y al no aceptar la Corona su hermano Don Felipe, Obispo de Elna, la Corona le correspondió al niño Jaime III hijo de su hermano menor Don Fernando.

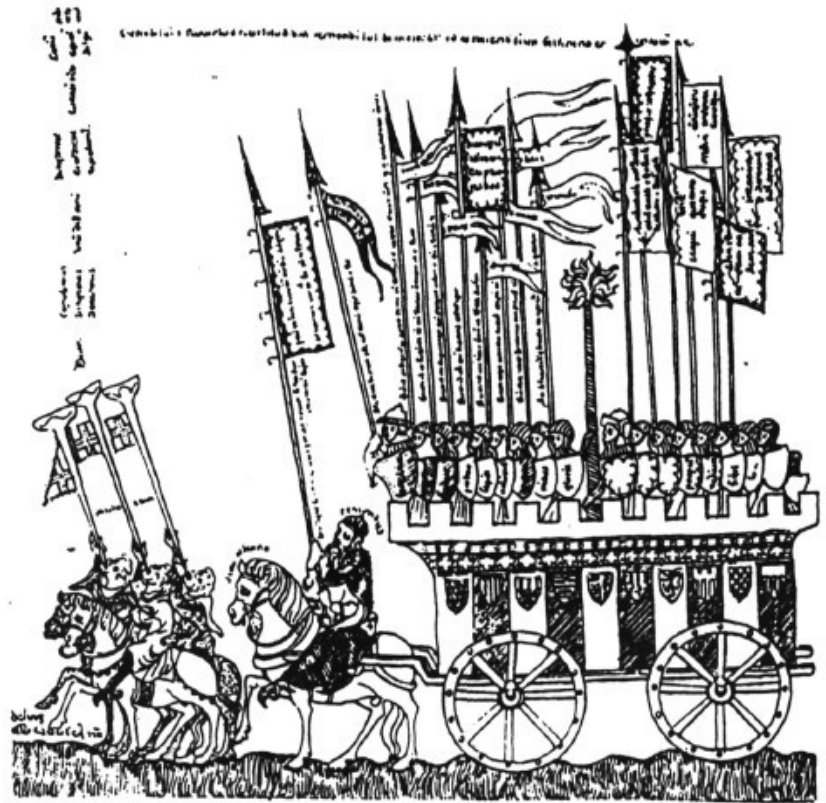
Apenas muerto el rey Sanxo, su primo Jaime II de Aragón pretendió anexionarse los territorios continentales de Mallorca, aduciendo ser el descendiente más próximo de Jaime (el Conqu.) queriendo con ello desconocer la existencia de niño Jaime III de 10 años de edad. Su afán de «Poder» le llevó a tomar la iniciativa y envió a su primogénito Don Alfonso, con un poderoso ejército a ocupar el Rosellón y la Cerdanya conminando a los nobles y Universidades mallorquinas a que le reconocieran a él por soberano. La respuesta de los mallorquines continentales fue inmediata reconociendo al niño Jaime III como su rey, siendo respaldados por el Papa (1) y por el rey de Nápoles. El aragonés insistió en su empeño convocando Cortes en Lérida,

donde los nobles aragoneses afearon la conducta de su rey por querer ignorar la línea directa del Conquistador en el mallorquín. El rey de Aragón renunció públicamente a unos derechos que no tenía y el Regente Don Felipe, que era hombre religioso y de paz, en gesto de réplica y buena voluntad perdonó el pago de 25.000 libras que Aragón debía a Mallorca y para mejor entendimiento en la concordia, se convino el matrimonio de Jaime III con la niña Costanza de 5 años de edad hija de Don Alfonso heredero de Aragón. En esta misma línea de paz Don Felipe cometió el gravísimo error de someterse a la infeudación que Don Sanxo había omitido y acompañado por el niño rey acudió a Barcelona prestando homenaje al rey aragonés, firmándose

tratados de paz y ayuda mutua, que fueran renovados en 1329 ante el nuevo rey Alfonso III al cual al morir, en 1336 le sucedería su hijo Pedro IV el nefasto rey de Aragón y Valencia que mereció los sobrenombres de «el Cruel» para Mallorca, el «del Puñal» para Valencia (2) y «el Ceremonioso» para Aragón por su desmedido amor al fasto y a la etiqueta.

(1) El Papa confiaba al reino mallorquín la defensa de sus fronteras del mar contra el Islam.

(2) Su crueldad le llevó a secuestrar a su hermana D<sup>a</sup> Costanza para que la Corona Mallorquina no tuviera más descendencia. Pedro IV desgarró con su puñal el Decreto de los Derechos de los valencianos.



Grabado alemán de Karlsruhe donde dice: «Raimondi Lul de Maiocas» y explica en su lectura como Ramón Llull se apronta a combatir la fortaleza de la falsedad y de la ignorancia.

Coordina: *Jaume Nadal*



Opini3n

## Verde que te quiero verde



por **Jaime Roca**,  
Vicepresidente del Playas  
de Calvià C.F.

Recientemente, y con motivo de la visita que nos ha realizado un equipo de fútbol de la policia escocesa, se nos ha hecho recordar una vez más, si es que alguna vez se nos olvidó, la importancia de poder contar con un campo de fútbol con césped en nuestro municipio; tanto de cara a la importancia que ello tiene para nuestro deporte en la zona, como para la promoción del turismo, principalmente de invierno, del que tan necesitados estamos.

Sé que los responsables del Ajuntament tienen el asunto en la mente, pero aún no se han decidido a realizar el esfuerzo que lo haga realidad, pienso que todo el pueblo de Calvià lo agradecería, sobretodo aquellos que componen la gran cantidad de deportistas

y futuras promesas que tenemos, y como no, sus padres y familiares.

Quiero recordar que, en las últimas elecciones, todos los partidos políticos sin excepción prometieron un campo de fútbol con césped para nuestro término, quizás en las próximas el tema vuelva a ser un buen reclamo electoral. Pero, ¿cuántas legislaciones habrán de pasar para ver el suelo del campo VERDE? Los amantes del fútbol en Calvià estamos cansados de seguir a nuestro Playas por poblaciones de mucha menos entidad que la nuestra y que sí disponen de un césped en condiciones.

A pesar de todo, hemos de seguir confiando en la palabra de los actuales gestores municipales (incluyendo la del Sr. Campos).

Y, por supuesto, la gran familia del Playas de Calvià nos ponemos, una vez más, a disposición de los Sres.

Responsables para dar una urgente y definitiva solución al tema...

## El bàsket en bona línia



El bàsket de Calvià ens presenta poques novetats aquest mes ja que ha començat l'any en la mateixa línia dels darrers mesos del 92. El primer equip ha superat la 1ª fase entre els bons després de finalitzar en segon lloc del seu grup. A partir d'ara, si no ho han fet ja, els afeccionats al bàsket gaudiran de molts bons partits, autèntiques finals cada un d'ells. L'equip juvenil segueix a la tercera posició del grup A de la màxima categoria juvenil, alguns dels seus jugadors ja han fet minuts amb el primer equip. El cadet masculí segueix les passes dels juvenils ja que també estan a la tercera plaça de la màxima categoria.



# Rincón del Playas



por Toni Bennassar

Resultados obtenidos desde la anterior revista.

- Ferriolense, 0 - Playas de Calvià, 3
- Playas de Calvià, 5 - Cala Millor, 2
- Constancia, 0 - Playas de Calvià, 2
- Son Roca, 0 - Playas de Calvià, 3

El resumen de estos 4 partidos, demuestra el buen momento de juego y mucha efectividad delante de la puerta. En cuanto a la clasificación ocupa el 2º lugar en la tabla. Otro dato importante es que actualmente lleva 6 jornadas sumando los 2 puntos en cada una.

Si pensamos que prácticamente se ha empezado la segunda vuelta y estando el 2º en la clasificación, demuestra la calidad del equipo. La verdad es que empezó algo «despistadillo» pero como siempre el buen hacer y la calidad se impone.

No olvidemos que Tolo Vich sabe lo que tiene entre manos, y su labor de cada día va saliendo a flote. Ha sabido formar el equipo entre veteranos y sobretodo mucha juventud, y ahora está recogiendo el fruto.



## La figura del mes

La figura del playas de Calvià és aquest mes el «veterà» jugador Doro, i ho posam entre cometes ja que encara no ha complert els 30. El jugador està que se surt, a través d'un moment dolç. Després d'un any d'acoplament està fent realitat les expectatives que es centraren amb ell. Enhorabona al jugador i a les persones que han confiat amb ell, sobretot quan l'any passat es va passar la granera pel vestidor.

### ELS 17 DEL PLAYAS DE CALVIÀ

3º Divisió	2º Classificat	(jornada 20)
3º Regional B	3º Classificat	(jornada 14)
3º Regional B	9º Classificat	(jornada 14)
Juvenil Fase d'Ascens B	5º Classificat	(jornada 4)
Juvenil 2º Grup B	11 Classificat	(jornada 17)
Cadets 1º Grup B	5º Classificat	(jornada 20)
Cadets 2º Grup B	1º Classificat	(jornada 12)
Cadets 2º Grup C	8º Classificat	(jornada 11)
Infantils 1º Grup B	4º Classificat	(jornada 14)
Infantils 2º Grup C	8º Classificat	(jornada 13)
Infantils 2º Grup D	11 Classificat	(jornada 13)
Benjamins Grup I	4º Classificat	(jornada 15)
Benjamins Grup II	8º Classificat	(jornada 15)
Benjamins Grup III	2º Classificat	(jornada 18)
Benjamins Fútbol 7	1º Classificat	(jornada 9)
Benjamins Fútbol 7	2º Classificat	(jornada 10)
Benjamins Fútbol 7	6º Classificat	(jornada 9)

### TERCERA DIVISION

SANTA EULALIA-ARENAL	2-1
ESPORLAS-MANACOR	0-4
PORTMANY-FERRIOLENSE	1-2
AT.CIUDADELA-B.CALA MILLOR	0-1
AT. BALEARES-CONSTANCIA	1-0
MALLORCA AT.-SON ROCA	2-0
PLAYAS CALVIA-ALAYOR	1-4
CARDESSAR-FERRERIAS	1-1
PORTO-CRISTO-SOLLER	1-2
LLOSETENSE-POBLENSE	1-2

1. MANACOR	21	16	2	3	55	18	34	+12
2. Santa Eulalia	21	13	5	3	34	17	31	+9
3. Playas Calvia	21	13	3	5	39	24	29	+9
4. Mallorca At.	21	12	4	5	46	26	28	+8
5. At. Baleares	21	10	6	5	34	25	26	+6
6. B. Cala Millor	21	9	6	6	32	29	24	+2
7. Alayor	21	8	8	5	31	28	24	+2
8. Ferrerías	21	8	7	6	18	16	23	+1
9. Soller	21	9	4	8	36	27	22	+2
10. Poblense	21	9	2	10	28	26	20	
11. Cardassar	21	5	9	7	20	26	19	-1
12. Esporlas	21	7	5	9	24	33	19	-3
13. Portmany	21	5	7	9	20	29	17	-3
14. Ferriolense	21	5	7	9	15	24	17	-5
15. At. Ciudadela	21	5	6	10	21	31	16	-4
16. Llosetense	21	5	5	11	25	34	15	-5
17. Arenal	21	6	3	12	23	32	15	-7
18. Constancia	21	6	3	12	27	37	15	-7
19. Porto-Cristo	21	7	1	13	28	40	15	-5
20. Son Roca	21	3	5	13	16	50	11	-11

## I Trofeu Costa de Calvià de Pesca

A la badia de Santa Ponça i baix l'organització de la Federació Balear de Pesca, es va celebrar el I Trofeu Costa de Calvià. La participació va arribar a prop de 250 pescadors entre totes les categories. El temps no va acompanyar i les captures no varen esser massa bones. Recordar que aquestes foren entregades als centres de beneficiència de la zona.

El recompte del pes de les captures va donar els següents resultats: En infantils el primer fou en José Luis González i el segon en Rafel Alòs (del Palma). En juvenil el campió va esser Domingo Lázaro (Molinar) seguit per na Silvia Gómez (Cias). El primer veterà fou en Joan Mas que finalitzà per davant den Tomeu Julià (els dos del Campos). La primera dona va esser na Sagrario Rodríguez (Ca'n Dalmau), seguida per Xisca Villalonga (Campos).

Finalment, la competició senior es va dividir en tres sectors: En el de «llançat» a Santa Ponça, els primers foren, a un sector Julià Ballester (Campos) i Pedro Gómez (Molinar); a l'altre sector varen guanyar Xisco Navarro (Sant Francesc) i Miquel Salom (Campos). Mentres que al tercer sector, realitzat a les Penyes Rotges a la modalitat de «roquer» el campió fou en Tià Martorell (Cias), seguit per Tomeu Ramón (Mestral).

## Intensa actividad del Club Internacional de Tiro



Los componentes del Club de Tiro Costa de Calvià realizan constantes ejercicios

El Club Internacional de Tiro Costa de Calvià sigue con la amplia actividad que le caracteriza.

Para este mes de febrero, concretamente el día siete, organizan el Campeonato insular de recorridos de Tiro en la Base General Asensio.

A la semana siguiente, el día catorce, el Costa de Cal-

vià desarrollará un nuevo trofeo en la modalidad de pistola standart. La competición, denominada 1er. Trofeo Paco Aguiló ha sido creado como homenaje al personaje en cuestión, el cual lleva más de 30 años de secretario de la Federación Balear de Tiro.

Para el día 21 el club ha programado el campeonato

social de carabina ligera 3 x 20 y al mismo tiempo el campeonato social de recorrido de tiro.

En el recorrido de tiros que se celebró el domingo 31 de enero hubo mucha

animación destacando la participación del Campeón de España de esta modalidad Juan Carlos Ballesteros que acudió expresamente desde Madrid.

R.S.E.T.

## Comença la competició per a l'Escola d'Handbol

Després de dos mesos d'entrenaments, comença ara la competició per als nins i nines de l'Escola d'Handbol Municipal. Enguany sota la direcció tècnica de l'Handbol Club Costa de Calvià i amb set equips de categories unificades. Un benjamí a Son Ferrer, un aleví femení a Peguera, un infantil masculí i un femení a Magaluf, un cadet masculí a Peguera i dos cadets femenins, un a Magaluf i un a Son Ferrer. A tots ells, molts d'ànims! Quant a les categories superiors, han començat les competicions en Senior. El masculí sembla, pels primers resultats, que tornarà a disputar la fase d'ascens a 1ª Divisió, mentre que el femení, de moment, té moltes possibilitats de fer-se amb el Campionat de Mallorca. Finalment, hem de recordar que Fernando Pastor, entrenador de l'equip juvenil i amb el qual ha aconseguit el Campionat de Balears els darrers tres anys, ha presentat la dimissió per motius personals; la baixa ha estat ocupada per Francisco Oti, persona de molta experiència fins hi tot a Divisió d'Honor (Teka).

## La petanca? Bé, gràcies...



C.P. Galatzó. Temp. 92/93

A poc a poc i amb bona lletra, l'esport de la petanca va fent el seu camí al nostre municipi. Uns anys enrera, sols hi havia un equip federat, mentres que ara n'hi ha quatre: El Galatzó de 2ª és el que tenim millor classificat, llàstima de la patinada a les pistes del Son Flor que de moment l'allunyen un poc de l'ascens a 1ª. Després tenim el Toro a 2ª però al mig de la classificació. Finalment, i a la tercera divisió grup D, trobam el Galatzó (la quinta chupete) penúltim amb cinc partits guanyats de dinze partits disputats, i el Son Ferrer, que està pagant la novatada de l'estrena. De totes formes, que no es desanimin, i si no que li demanin als components del Galatzó de 2ª com els va anar la primera temporada com a federats.

## El C.D. Calvià no acaba de desfer-se del mal moment



Si ja al darrer número de ENTRE TOTS parlàvem del Calvià i del seu mal moment, tampoc ara i un mes després, podem dir encara que se n'ha sortit; de fet, i per circumstàncies a cops extra-esportives, el Calvià segueix perdent punts que al final feran falta. Tot i això, no tot ha estat dolent ja que tampoc el líder España ha tengut un bon mes. Així els «blaus» es troben a la 3ª posició a 5 punts del ara líder Pollença i, per altra part, a dos punts de no entrar a la

llogueta d'ascens a 3ª. Probablement ens troban en un mes decisiu, ja que de seguir així, el Calvià podria quedar-se irrevisiblement despenjat.

Qui ho té clar és el President de l'entitat, Gori Gual, que ens ha assegurat, i vol que ho posem en majúscules, que el Calvià finalitzarà en 1ª POSICIO. A veure si és cert!.

Els equips de base segueixen fent, més bé o més malament, el seu camí, els juvenils den Bezares estan els quarts per la coa amb 17 partits disputats i sol tres victòries. Els infantils den Gigi Seguí són quints amb vuit victòries en onze partits. Els alevins van segons i els més petits darrers amb unes victòries en deu partits.

### Cicloturismo

## Tiempo de preparación...



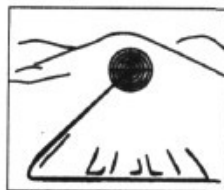
*Driessen y Oznia subiendo el Pajares*

por Conterno

### CLUB INTERNACIONAL DE TIRO INTERNATIONAL SHOOTING CLUB

**COSTA DE CALVIA**

C/. Son Mir nº  
07184 - CALVIA (Mallorca)



Si quieres divertirte  
practicando el tiro olímpico,  
deportivo, etc.

# ¡Unete a nosotros!

Tel. 41 18 50

Fax 73 32 46

El grupo cicloturista Talleres Bici-Moto de Palma Nova ha iniciado la nueva temporada cicloturista con una serie de salidas suaves para ir progresivamente aumentando el kilometraje. Después de los pequeños excesos con motivo de las fiestas navideñas no hay duda que los más perezosos son reacios a entrar en la disciplina de la preparación física siempre beneficiosa para coger mejor forma. Pero una vez roto el fuego ya empieza el «gusanillo» de la bici y ¡adelante! No hay duda que nuestra climatología permite mantener la forma y se entra con más alegría a las mayores distancias, aunque a veces nuestra fogosidad nos pierde y empiezan a aflorar las primeras «pájaras», ¿verdad Bruno? Y es que hay que alimentarse a tiempo y calcular bien las fuerzas pues aún es pronto para la puesta a punto.

Se están tramitando las licencias federativas y el seguro, requisitos indispensables para participar en las marchas que semanalmente organiza el Grupo Cicloturista T. Bici-Moto. El próximo mes de febrero el Grupo celebrará una cena con entrega de recuerdos para los cicloturistas y sus señoras. El fin de fiesta será en B.C.M., habrá marcha a tope pues las «sufridas esposas lo merecen, a ellas va dedicada la fiesta».

Se está preparando la Marcha de Primavera, así pues, que aquellos que no salen de continuo vayan revisando las máquinas, estando a punto evitarán demoras. Hasta pronto, informaremos de la fecha en el próximo número.

# Moisés Moreno, vendedor del I Open de Dardos de Son Ferrer

El pasado día 17 de enero tuvo lugar en el Restaurante Ca'n Lluís de Son Ferrer el I Open de Dardos de Son Ferrer organizado por Juan del Moral, presidente de la liga Costa de Calvià de Dardos, con la colaboración de la Asociación de Comerciantes.

De entre los participantes cabía destacar la presencia del Campeón de España, Rafael Ramos, y la del campeón de Baleares, Antonio Moreno, que se perfilaban como los máximos favoritos para adjudicarse la victoria de este I Open. Sin embargo no pudieron evitar que Moisés Moreno se proclamara vencedor, teniendo que conformarse con la tercera y la segunda plaza respectivamente. Además de estos resultados cabe destacar la sorpresa que supuso el excelente décimo puesto de Ramón Hurtado Ruiz, del equipo del Bar Olimpia de Son Ferrer, jugador novel que disputaba su primer torneo importante y se codeó hasta el final con los mejores, resultando el mejor jugador local del Open. De muy buenas también se pueden calificar las actuaciones de Juan Escudero de Andratx, de Juan Calzado de Son Ferrer y del 1er. jugador del «ranking» de Cal-



*De pie, de izq. a derecha: A. Moreno, R. Ramos, M. Moreno y A. Nuñez. Agachados: los árbitros del Torneo.*

vià, Antonio Nuñez.

Las tiradas tuvieron lugar desde las 12 de la mañana hasta las 8 de la tarde con una interrupción a la hora del almuerzo consistente en una paella para participantes y familiares y se desarrollaron bajo el arbitraje de la mesa de control compuesta por Antonio Márquez Gutiérrez, participante en el campeonato del mundo en el 92, y por Antonio Rueda Marín, jugador del campeonato de España.

## CLASSIFICACIÓN

1. Moisés Moreno
2. Antonio Moreno
3. Rafael Ramos
4. Lorenzo Peñas
5. Tolo Colon
6. Antonio Rueda
7. Francisco Pareja
8. Antonio Márquez
9. Miguel Ordoñez
10. Ramón Hurtado.

**APÁGALO !**



**Lee  
"Entre Tots" !**

## Ajedrez

## Comienza el Campeonato de Mallorca por equipos



Toni Pont

El sábado 30 de enero ya empezó una nueva edición de los Campeonatos de Mallorca por equipos organizados por la Federación Balear de Ajedrez.

La competición se divide en las siguientes categorías:

**PREFERENTE:** Participan doce equipos por sistema liga y el vencedor obtiene el título de Campeón de Mallorca, quedando clasificado para el Campeonato de Baleares. Los tres últimos clasificados descienden de categoría.

**PRIMERA Y SEGUNDA:** Doce equipos en cada una de ellas por sistema liga. Los tres primeros ascienden a la categoría superior y los tres últimos descienden de categoría.

**TERCERA:** Participan el resto de equipos federados -este año 36- por sistema suizo. Los tres primeros ascienden a la segunda categoría.

El Club deportivo COSTA DE CALVIA participa en la presente temporada con 6 equipos. Dos de ellos, COSTA DE CALVIA y TROPICO, en categoría preferente. En esta categoría el vencedor final será con toda probabilidad el SANTA MARGARITA que, gracias a una excelente colaboración de su Ayuntamiento, cuenta en sus filas con el Gran Maestro Internacional rumano Mikhail

Suba, con el jugador de Elo Internacional aragonés Lucas Cisneros, con el noveno jugador español, el mallorquín Antonio Gamundí, y, como sexto y último tablero, el actual Campeón de Mallorca, Tomás Serra, lo que da una idea de su clara superioridad sobre los demás equipos.

Nuestro primer equipo, COSTA DEL CALVIA, debe luchar por una de las primeras plazas y bajar de ellas sería un fracaso. Por su parte el TROPICO debe pretender una campaña tranquila, sin los apuros de los últimos lugares de la clasificación.

En segunda participan el COSTA DE CALVIA «B» y el TROPICO «B» con un objetivo común, una de las tres primeras plazas que otorgan el ascenso. Ambos son claros favoritos.

En tercera tenemos el COSTA DE CALVIA «C» formados por escolares junto a su entrenador Claudio Sanz, que debe completar una temporada de rodaje antes de acometer más altas empresas. Y por otra parte el COSTA DE CALVIA «D» cuyo rendimiento resulta una incógnita, dependiendo de la posibilidad de alinear a todos sus titulares si no son necesarios en la categoría superiores.

Los encuentros se disputan un año más en el Polide-



portivo Municipal de Magalluf los sábados a las 17 horas, siendo la asistencia gratuita. Todos los lectores que desean contemplar «in

situ» la batalla de las mentes están invitados.

¡Que la fuerza nos acompañe!

## La Lliga de Dards supera totes les expectatives

Una de les activitats esportives que podem qualificar de «revelació» és la Lliga de Dards Costa de Calvià, esdeveniment que es desenvolupa per primer cop i que ha sobrepassat totes les previsions; bon nivell, rivalitat sana i un bon medi per a crear amistad al municipi.

De moment ja s'han disputat onze jornades i en primer lloc trobam a Los Troncos, seguit del At. Andratx que té un punt i, també, un partit menys. El ranking el lidera Toni Nuñez amb 342 punts, seguit a prou distància de Juan Calzado, Juan Olmo i Juan Escudero. La millor femina és Asunción Puga. Com a millor partida la de Toni Nuñez amb 14 dards; el millor tancament el d'Amadeo Fernández amb 170 increïbles punts i la millor tirada la de Toni Nuñez i Eduardo Pierruguez, els dos amb tres 180. El ranking porta ja dues voltes i aquest mes començarà la tercera que arribarà fins el 24 d'Abril.

Finalment, es just felicitar als jugadors que ens han permès gaudir de tot aquest espectacle. Igual que als organitzadors que amb una feina difícil i a cops no sempre ben reconeguda, han estat els veritables «culpables» de l'èxit de la Lliga de Dards Costa de Calvià.

**Pasatemps****Vosté que en sap tant...**

Des d'aquest número de la revista ENTRE TOTS li oferim la possibilitat de contrastar els seus coneixements sobre l'esport a Calvià. Son cinc preguntes per posar-lo: Les solucions a la pàgina següent.

1° Quans d'equips de futbol componen el Club Playas de Calvià?

- A. 17
- B. 12
- C. 9

2° Un sol esportista de un club de Calvià va esser present a les Olimpíades de Barcelona 92. A quina especialitat va participar?

- A. Vela
- B. Tir Olímpic
- C. Natació

3° De quin color és la camiseta dels equips de basket Costa de Calvià?

- A. Blava
- B. Blanca

C. Taronja

4° A on es situa el local de joc del Club d'escacs de Costa de Calvià?

- A. Palau d'Esports de Calvià
- B. Poliesportiu Municipal de Magalluf
- C. Casa de Cultura de Son Ferrer

5° Quina Edició de la Marató Internacional Costa de Calvià es realitzà en el 92?

- A. V
- B. VII
- C. IX

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS PAG. 24

**HAPPY HOLIDAY  
TOURS S/A**



**LES OFRECEMOS NUESTROS  
CHARTERS A 17 DESTINOS DE  
GRAN BRETAÑA.  
PRECIOS ASEQUIBLES**

**OFERTAS EN VIAJES DE LARGA DISTANCIA,  
SALIENDO DESDE ESPAÑA E INGLATERRA**

**VUELOS REGULARES Y CHARTERS NACIONALES**

**RESERVAS DE TRASMEDITERRANEA**

**PALMA NOVA**

Avda. Cas Saboners, 2  
Tels.: 68 21 02 - 68 38 65  
68 28 60 - 68 38 14

Abierto todo el día

Lunes-viernes: 09'30-19'00 h.

Sábado 09'30-13'30 horas

**PALMA**

Paseo Marítimo, 44

Lunes-viernes: 09.30-14.00 h.

16'00-19'00 horas

SABADO CERRADO

**"ENTRE TOTS"**



**La revista local  
que más se lee !**

# Comentarios por En Joan Perdiu



\* Se comenta la entrada de España en el Mercado Unico Europeo.

(Enhorabuena. Ya somos europeos de pleno derecho. Ahora hace falta saber si recibiremos el mismo trato que todos los ciudadanos del Mercado Común o sólo seremos europeos en concepto de pagos).

\* Se comenta como Manuel Suárez portavoz del Grupo Socialista del Calvià tiene que mendigar cuando acude a la CAIB.

(Sr. Manuel, haciendo una buena gestión económica y con los recursos de que dispone el Ayuntamiento de Calvià no haría falta mendigar).

\* Se comenta que las pensiones de los jubilados españoles son las más bajas de la CEE.

(Caramba, hasta en esto somos los últimos).

\* Se comenta la gesta del Mallorca. Logró eliminar al Tenerife.  
(Eso sí es tener pelotas).

\* Se comenta la cantidad de personas de diferentes nacionalidades que trabajan en varias cadenas de T.V. en España, actores, presentadores, artistas, culebrones.

(Me gustaría que en los mismos países que proceden dichos personajes tuvieran el mismo detalle con los españoles).

\* Se comenta los presupuestos de Calvià.

(Como siempre mucho ruido pocas nueces).

\* Se comenta como el Municipio de Calvià lleva varias semanas sin servicio de asistencia domiciliaria.

La responsable dice que se está a la espera de la contratación de una empresa privada para evitar mayores gastos y la ampliación de la plantilla municipal.

(Creo que en el Ayuntamiento haría falta privatizar muchos servicios el problema sería donde colocar a tantos enchufados).

\* Se comenta la fotografía de Margarita Nájera en la Agenda Municipal de Calvià 1.993. Si está bien favorecida o mal.

(Yo como siempre la encuentro raiosamente hermosa).

\* Se comenta los más de dos millones diarios que desembolsa el

Ayuntamiento de Calvià en concepto de intereses.

(Y que no es guapo això?)

\* Se comenta las grandes rebajas que se ofrecen estos días en los comercios.

(Ojo, que a veces estas rebajas no son tales rebajas).

\* Se comenta los diez nuevos asesores de Margarita Nájera en Calvià y que en total ya suman 23.

(A este paso el Ayuntamiento se quedará pequeño).

\* Se comenta la gran solidaridad mostrada en España con los países necesitados. Se han recaudado grandes sumas de dinero.

(Conozco muchas familias españolas que están en situación muy necesitada y nadie les ayuda).

\* Se comenta que las salas de fiestas pedirán daños y perjuicios por el conflicto de Noche Vieja pues se ofrecen espectáculos sin contar con la licencia de actividades.

A mi me llama la atención estos grandes supermercados o Hiper mercados en los cuáles se encuentra de todo.

¿Qué clase de licencia de actividades deben poseer? Pues anda que si tienen que tener una licencia para cada actividad.

Sin embargo al pequeño comerciante sí se le exige las diferentes licencias por cada actividad que desarrolla.

**¡¡PREU DE PROMOCIÓ!!**  
**¡SUBSCRIU-TE I TENDRÀS**  
**4 NÚMEROS GRATUÏTS!**

12 números per 1.200 pts.  
(en lloc de 1.800 pts.)

**¡CRIDA'NS**  
**AL 68 05 69!**

**CAMPAMENTS**

**ALBERGS**

**SORTIDES  
A LA NEU**



**AL TEU  
ABAST!**



**L'** **INSTITUT BALEAR DE SERVEIS A LA JOVENTUT** POSA AL TEU ABAST TOT UN SEGUIT DE MITJANS PER QUÈ PUGUIS DUR A TERME LES TEVES ACTIVITATS I PROJECTES. PER UNS PREUS MOLT INTERESSANTS, DISFRUTARÀS D'ALBERGS I CAMPAMENTS ON PODRÀS REALITZAR NOMBRESES ACTIVITATS, O BÉ DISPOSAR DE LES SEVES INSTAL·LACIONS PER DUR A TERME ELS TEUS PROJECTES. A MÉS, L'INSTITUT ET PROPOSA MOLTES ALTRES

ALTERNATIVES COM SORTIDES A LA NEU, ORGANITZACIÓ DE CAMPS DE TREBALL ETC... NO ÉS NECESSARI PERTÀNYER A CAP ORGANITZACIÓ NI GRUP. **VINE I T'INFORMAREM.**

**IBS**  
INSTITUT  
BALEAR DE  
SERVEIS A LA  
JOVENTUT



Carrer Jeroni Antich, 5  
Tel. 72 02 01 - 72 03 01  
07003 Palma de Mallorca



**GOVERN BALEAR**  
Conselleria Adjunta  
a la Presidència